

La Yeu de l'Empordà

Any XXVII.- Època 2.ª

Figueres, 13 de novembre de 1926

Preu: 15 cts. - N.º 1153

Preus de subscripció

Península 1'50 ptes. trimestre
Unió Postal 3'00 " "

Redacció, Administració i Impremta, Foru Baix, 5

TELÉFON N.º 437

Es publica els dissabtes

Punts de venda i subscripció

Impremta, Llibreria i Papereria, Foru Baix, 5
Llibreria Masdevall: Casades de Còdol, 47

Franqueo concertado

Ignaci Junyer i Ayats

PROCURADOR DELS TRIBUNALS

Ofereix el seu nou despatx per a tota classe d'assumptes de la seva professió

Joan Maragall (abans Presó), 14

Teléf. 807

FIGUERES

Llet - Moka -
Taronja - Mel -
Avellana - Fondant -
Frvites .



Tots aquets gustos
ENTRE ELS MÉS EXQUISITS
se troben en la més
alta expressió de
REFINAMENT EN ELS

ELABORATS PER: FILIUS DE LLIVÍS COMET FIGUERES

Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

Ex-alumne intern de l'Escola d'Odontologia,
Facultat de Medicina de Madrid

EXTRACCIONS SENSE DOLOR

MALALTIES DE LA BOCA I DENTS

CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE

D'APARELLS PROTÈSICS AMB

CAUTXÚ, OR, PORCELLANA I PLATÍ

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.ª, (Rambla) - Teléf. 431

FIGUERES

SASTRERIA

FONTDECABA

Joan Maragall, 3 i 5, 1.ª

FIGUERES

L'aigua de la Vall de Sant Daniel

és la millor aigua de taula del món

Per la combinació del magnès amb el ferro, és reconstituent i indicada per a convalescències de processos aguts, i per les seves altes condicions, singularment per la seva varietat lití-ferruginosa, resulta indicadíssima per a:

Irritacions dels budells i còlics crònics, diàtesi renal i dissolucions de càlculs, artrítisme, limfatisme, etc.

Beveu l'aigua en els dos àpats del dia: **frappé** a l'estiu i sempre amb abundància; doncs si la serviu escassa, degut al desig que sent d'ella qui la prova, provocareu desordres a la taula.

Exigiu-la als hotels i restaurants.

Dipositari a Figueres: GRAU GARRIGA, farmacèutic

Joieria Llobet

Compra tota mena de joies
i pedres precioses, objectes
de platí, or i antigalles

Gran assortit en Joieria, Plateria,
Rellotgeria i Orfebreria fina

Enginyers, núm. 5. -- Figueres

BANCO de CREDITO AMPURDANES, S. A.

Direcció telegràfica: **Bancredito**

FIGUERES

Telèfon: número 468

Corresponsals dels senyors **SOLER i TORRA** Germans, Banquers de Barcelona

BANCA - BORSA - CANVI

Operacions que realitza aquesta Societat:

VALORS

Compra i venda amb entrega a l'acte de tota classe de valors de cotització corrent.

Compra i venda a termini de valors.

Conversió, domiciliació, canvi de títols i agregació de fulla de cupons.

Informes gratuïts a la nostra clientela sobre la garantia i característiques de les Obligacions i Accions.

Subscripcions a totes les emissions.

CUPONS

En el descompte de cupons el mateix nacionals que estrangers, tenim establertes les mateixes comissions que els Bancs de Barcelona.

Revisió escrupolosa de les amortitzacions dels títols els cupons dels quals haguem descomptat.

COMPTES CORRENTS

En Francs francesos amb interessos 3,50 % anual.

En Lires 3 % anual.

En Pessetes a la vista 3 % anual.

» a sis mesos termini 4 % anual.

» a un any termini 5 % anual.

Comptes d'Estalvi al 4 % anual.

CANVIS

Compra-venda de tota classe de monedes d'Or, bitllets o xecs.

GIRS

Cobrament, descompte i negociació de lletres i demés efectes comercials sobre plaça, península i estranger.

Cartes de crèdit i girs postals o telegràfics sobre la península i estranger.

DIPOSIT DE TITOLS

Admetem a elecció del client a les nostres caixes i en combinació amb el Banc d'Espanya, Dipòsits ressenyant en el resguard estès per la nostra firma la numeració dels títols, la data del dipòsit i el número del resguard del Banc d'Espanya.

NOTES IMPORTANTS

La nostra compenetració amb la Banca dels Srs. Soler i Torra Germans, de Barcelona, ens permet estar en contacte contínuament amb les alces i baixes de tota classe de divises i valors en els més importants mercats, compenetració que ens permet oferir als nostres clients els canvis de darrera hora i avisar-los de qualsevol risc o benefici que pogués afectar als valors que per la nostra mediació adquirissin, encarregant-nos, a l'ensenyament de facilitar gratuïtament tots els documents i requisits oficials que siguin necessaris en qualsevulla operació bancària que ens sigui confiada.

Quant a canvis en general, tindrà el client un veritable col·laborador en els seus beneficis tota vegada que els avantatges que de la intel·ligència, amb els banquers susdits, en resulten, són a base del mínim en la percepció de les nostres comissions.

Joieria, Plateria, Relotgeria i Optica

DE
JOSEP CARBONELL

Gran estoc en joies de platí i or última novetat.

Extens assortit en objectes per a regal en plata de llei i orfebreria d'art i cristall fi.

Compra i venda de tota classe de joies d'or, plata, platí i pedres precioses.

ÓPTICA DE TOTA CLASSE

Joan Maragall (abans Presó), 7. - FIGUERES

Grans rebaixes de preus dels nous models FORD 1926

Xasis, cotxes i camionetes Ford d'ocasió des de 1.000 pessetes

SOLER, Agent oficial FORD
Exposició: Plaça Pi Margall

Sastreria de Narcís Font

Plaça Catalunya, 4 i Portella, 1. -- FIGUERES

Secció de Sastreria eclesiàstica

Seguint els desigs de diversos senyors sacerdots de l'Empordà, els quals demanaven una Sastreria eclesiàstica a Figueres, l'acreditada Sastreria Font ha obert una nova secció a la seva Casa, on la clientela trobarà tota mena de robes per a sotanes, dulletes, abrics, guardapols, manteus, etc., amb una confecció esmeradíssima i econòmica.

La CASA FONT s'encarrega així mateix de la confecció solida de tota classe de peces eclesiàstiques.

Aigües minerals de St. Hilari Sacalm (Girona)

Descobertes a principis del segle XVIII i declarades d'utilitat pública per R. O. de 31 de desembre de 1879.

Premiades a les Exposicions de París, Francfort, Amsterdam, Niça, Madrid, Barcelona, Buenos Aires, etc., etc.

AFECCIONS HEPÀTIQUES: Litiasi hepàtica (càlculs biliars), Infart simple del fetge, catarro de les vies biliars.

AFECCIONS URINÀRIES: Litiasi de tot gènere i en particular l'úrica (mal de pedra), catarro crònic de la bufeta. Artritis.

Per a les comandes: Dr. Andreu, Rambla de Catalunya, 66, Apartat 146, Barcelona. DIPOSIT A LES MILLORS FARMACIES.

Consultori i Clínica Mèdico-Quirúrgics

DE

Elisseu Jubert i Joaquim Jubert

(Malalties de les CRIATURES) (Malalties de la PELL)

RAIGS X, instal·lació de gran potència

Cirurgia infantil - Cirurgia ortopèdica

Plaça de l'Oli, n.º 1, pral. — GIRONA

Telèfon n.º 205

Heu de tenir en compte que és al
"COLMADO" BOSCH

Rambla, 11 i Portella, 9 — Telèfon 492 — FIGUERES

on podeu trobar els millors queviures fins:

Formatges. — Conserves. — Embotits. — Mantega fresca i legítima de Santander. — Sandwichs preparats amb fiambres de 1.ª qualitat.

Galetes Birba i altres. — Pa de Viena « Esteve Riera ». — Xocolates i Bombons exquisits. — Kampanys i Licors, etc., etc.

Clínica Dental

a càrrec del dentista

JULI MATEU

Successor de R. VIÑAS

Visita de 9 a 1 i de 3 a 6

Carrer Nou, núm. 9 — FIGUERES

Perxas, Dorca i Comp.ª

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria Régia de la Banca Privada

Aquesta antiga casa es dedica a tota mena d'operacions de BANCA, BORSA, GIRS, VALORS, CUPONS, DESCOMPTES, COMPTES CORRENTS, IMPOSICIONS A INTERÉS EN PESSETES i MONEDES ESTRANGERES, A LA VISTA i A TERMINI. CANVI DE MONEDES.

Gran Tocinería

de José Sanvisens

CALLE DE PERELADA, 3

A mi numerosa clientela participo que encontrará en mi establecimiento toda clase de embutidos, carne fresca de cerdo y manteca pura al precio mínimo de 3 ptas. quilo.

RENOMENATS CARAMELS I BOMBONS

Marca SOL Registrada

DE VENDA: En els principals establiments de confiteria i « colmadors » de tota Espanya

J. BERNABÉ - BARCELONA (Proveïdor de la Reial Casa)



Vostè pot donar a ses mans, braços i escot el mateix tò vellutat del rostre, si fa ús del

VELOUTY de DIXOR
PARIS

Produete de beutat completa

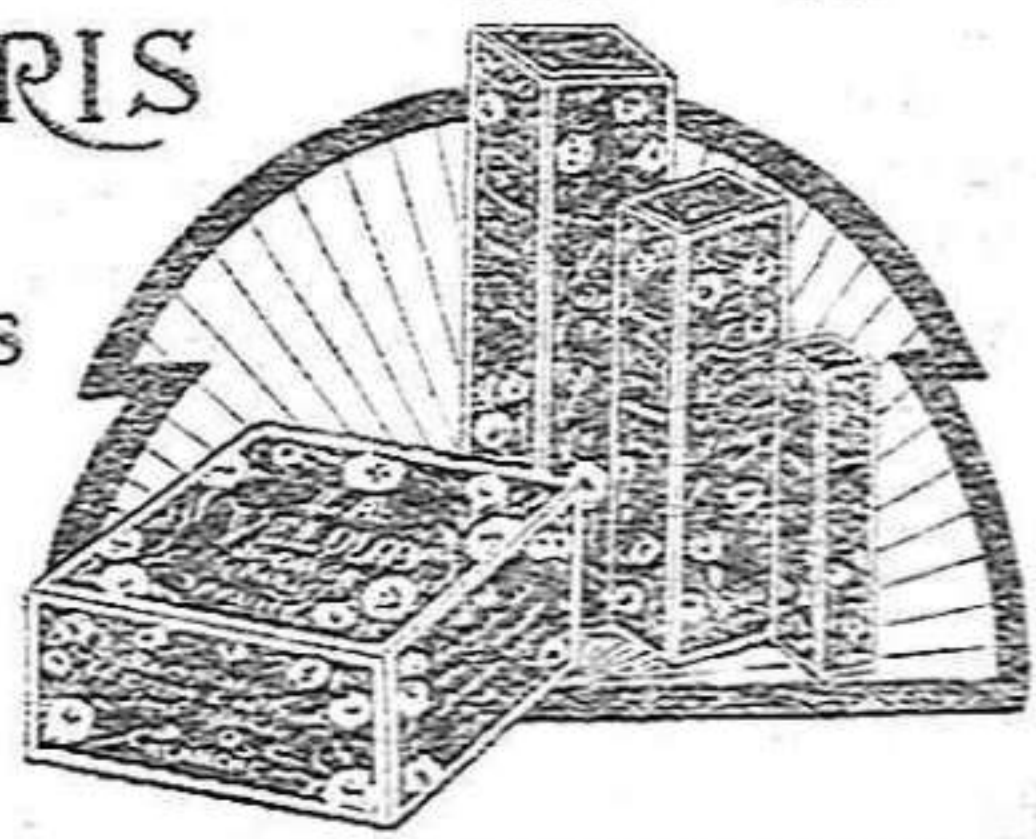
Substitueix a les cremes i als polvos

NO TACA NI ÉS GREIXÓS

DE VENDA EN PERFUMERIES I DROGUERIES

CONCESSIONARI-FABRICANT:

A. PUIG, València, 335. / BARCELONA



Clínica Fisio - Terapèutica

Doctor A. VIDAL FRAXANET

RAIGS X

Modernes instal·lacions de gran potència per a diagnòstic i tractament.

Diatèrmia - Helioteràpia artificial - Electroteràpia - etc., etc.

Tractament especial dels processos tuberculosos, ossis i glandulars (tumors blancs i tumors freds). — Hipertròfia de les amígdales i de la pròstata — Miomes i metropaties hemorràgiques. — Càncer i neoplàsies malignes. — Paràlisi infantil — Dermatosi, etc., etc.

Una buena cura

La que cuesta más barato.

La más activa.

PARA obtener instantáneamente un agua mineral deliciosa, gaseosa, refrescante y conteniendo todos los principios activos de las aguas minerales más reputadas, basta disolver en un litro de agua usual un paquete de



LITHINÉS
del D. GUSTIN

Esta agua mineralizada preserva a las personas sanas que pueden usarla a toda edad y cura los enfermos de todas las afecciones de los:

RIÑONES — VEJIGA — HÍGADO
ESTÓMAGO — ARTICULACIONES
GOTA — MAL de PIEDRA — REUMAS
— ARTERIO-ESCLEROSIS —

12 paquetes hacen 12 litros de agua mineral

"Colmado Victoria"

Plaça Catalunya, 6. -- Telèfon n.º 317. -- FIGUERES

Vendre a preus reduïts i bona mercaderia es deu a l'èxit que assoleix cada dia aquesta casa. Faci les seves compres al "COLMADO VICTORIA" a profit de vostè.

Productes alimenticis per preparar àpats al camp, muntanya, al mar i altres excursions. Conserves, llagostins, tonyina en oli, tonyina en escabeta, anxoves, olives, champignons, calamarsos, faves a la catalana, pebrots, tomates, variants cogombres, préssecs, membrillo, pèsols, mortadella, galetes Nelia, bombons xocolata Nelia, formatge, mantega, sal cerebos, vins Castell del Remei, chartreuse, kampanys Moët, Saint Martin, Codorniu; ants i veres.

Grans existències en tota mena de productes alimenticis. Preus especials per a revenedors, Hotels, Bars, Col·legis i Cases de Beneficència.

Servei a domicili

Drogues, Queviures i Perfumeria EL SIGLO

FRANCESC SOLÉS

Nou, 17 i Rutlla, 1. — Telèfons: Urbà, 408. — Interurbà, 40 — FIGUERES

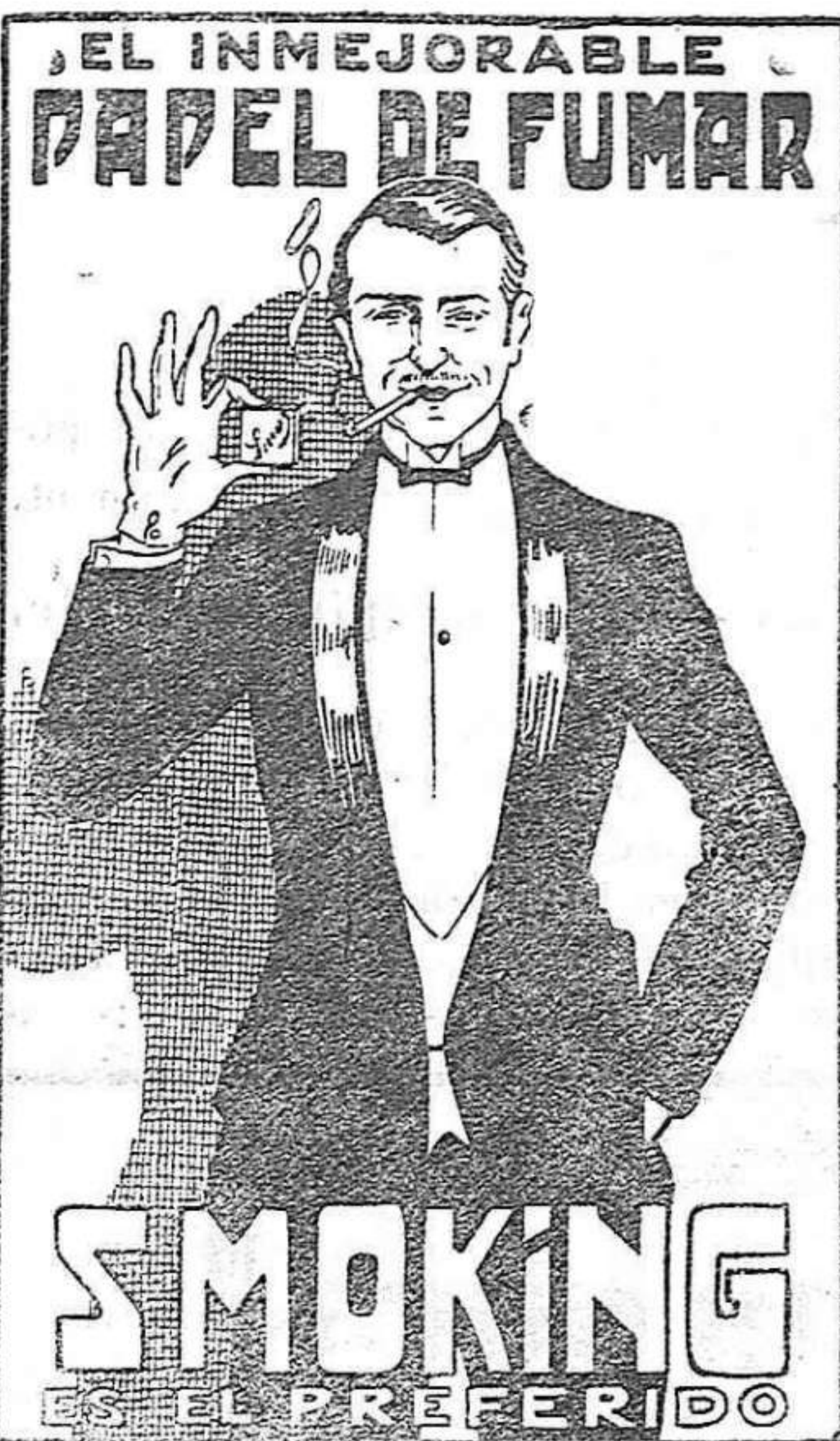
Immens assortit en brotxes, colors, pintures, pinzells, vernissos, esponges, olis minerals, etc., etc.

Gran assortit en perfumeria, articles per a fotografia i aigües minerals.

Preus sense competència

— HI HA EN VENDA diverses cases a Perpinyà i grans heretats dins del Migdia de França, compostes d'edificis per al propietari i el masover i grans extensions de terreny amb les maquineries i bestiar per a llur explotació agrícola, de grans rendiments i preus des de 20.000 a 1.000.000 de francs, amb facilitats de pagament. Per a informes al Procurador Legressa, Figueres.

— PLANTERS - FLORS I ARBRES. Paquets amb llavor garantida de flors de tota mena. Sots comanda, bulbs i cebes de totes les plantes del temps, flors, safrà, maduixeres, etcètera, etc. Serviment esmerat de tota classe d'arbres fruiters i forestals. Detalls d'explicació al dipòsit de sementer, plaça Indústria, 5, Figueres.



Dipòsit: P. Alegri Beya, carrer Joan Matas, 17, Figueres.

— Agrimensors!! Aficionados!!

Ganga. Es ven un nivell de vasos comunicants níquelat, amb tripode; una MIRA extensible de 2 metres amb vernier. Un GRAFOMETRE amb brúixola i alisada mòbil i 3 banderoles. Tot per 150 pessetes. Raó: LA VEU.

— Atenció! Senyores i Senyoretas:

Sols en dos mesos poden aprendre de tallar i confeccionar perfectament Color i Blanc.

Dirigir-se a l'única i acreditada a Figueres

«Academia Parisièn Martí»

Professora: Dolors Laporta, Lasauca, 1, segon pis, Figueres.

«Banco de Crédito Ampurdanés S A»

FIGUERES

BANCA — BORSA — CANVI

Corresponsal dels Srs. Soler i Torra Germans, de Barcelona.

Negociem els cupons venciment novembre.

— Profesora de piano y teoria-solfeo

Nieves Gómez Crosas

Con titulos del Conservatorio del Liceo de Barcelona.

Enseñanza rápida por método moderno.

Horas de 9 a 1 y de 3 a 7.

(Se dan lecciones a domicilio.)

Perelada, 5, tercero.—FIGUERES

— Casa per a vendre

al carrer de Sant Vicens d'aquesta ciutat; consta de baixos, primer i segon pis. Està lliure de càrregues i renda 700 pessetes anuals. Raó a la impremta d'aquest periòdic.

— Patates.

Per a dintre breus dies, anunciem les veritables patates primerenques «Royal Kidney» angleses. Admetem comandes a l'avangça, per tal de poder servir abastament cas que escassegin. Dipòsit de sement, Casa Flori, plaça Indústria, 5.

— Soldats de quota...

Dispesers... Anants i vinents, queda-reu contents i ben servits si poseu a la Carretera del Castell, 16, «El León de Oro».

— **VENDA** d'un espai de 18 metres quadrats al primer departament del cementiri, a la dreta de la capella, propi per a panteó. Referències en aquesta Administració.



Óptica Moderna

Joieria **CARBONELL**

Es despatxen al dia les receptes dels senyors metges oculistes.

— DISPESES.

Casa particular de Carme Peix, amb bones habitacions.

Preus econòmics.

Carrer del Pilar, 1, primer.

— **Per vendre.** Unes ventalles amb portes, aparador, vela completa, despatx i prestatgeries, en molt bon estat. Raó a la Fusteria Moncanut, carrer Nou.

— **Dr. Castany.** Metge - Director del Manicomi de Salt. Malalties nervioses. Consulta: dimarts i dijous, de 3 a 5 tarda; dissabtes i diumenges de 10 matí a 1 tarda. C. Progrés, 31, 2.ºn, Girona.

— Maria Pujol, modista.

Alumna de l'Acadèmia Martí d'aquesta ciutat. S'ofereix a domicili. Carrer Vila-fant, 30.

— **Palmira Salaerueh.** Lleidona-Cirurgiana ofereix el seu nou domicili: Cervantes, 62. Consulta de tres a cinc.

— **Per retirar-se** es traspassa mòdicament i al centre de Figueres acreditat establiment de menjars i begudes. Raó: Miquel Pous, despatx carrer Prat de la Riba (Ample), 26, Figueres.

— **Maria Pacareu, modista,** s'ofereix per treballs a casa i a domicili. Carrer de St. Francesc de Paula, n.º 5, segon.

— **Compra-venda** de blat, civada, faves i altres cereals de l'actual collita. Se'n paguen els millors preus.

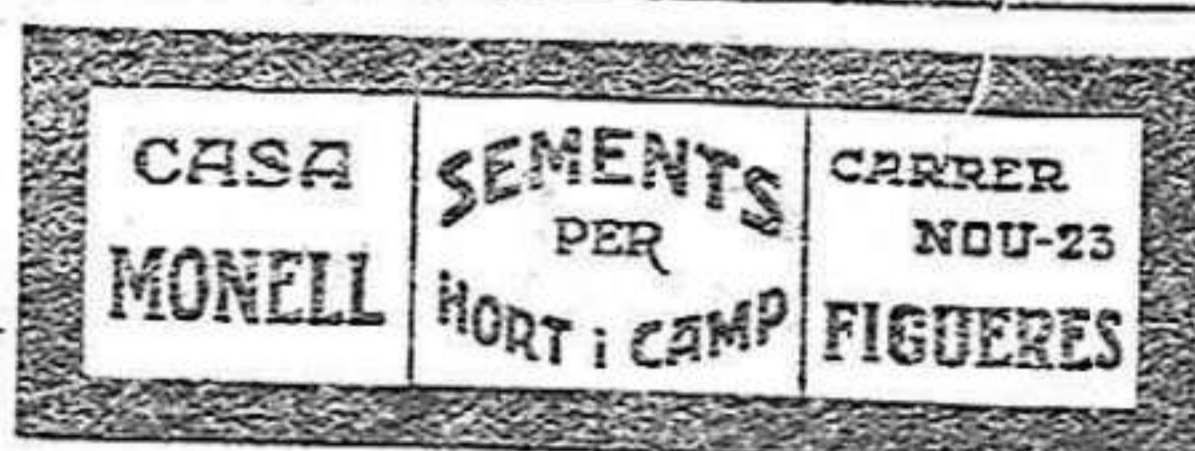
Joan Lloveras Bret, Muralla, 9, telèfon 488, Figueres.

Important per a vaquers, ramaders, propietaris, etc. — Grans reformes amb màquines modernes per a triturar civada, ordi i tota mena de cereals per a l'alimentació del bestiar.

— Gran Magatzem de balques

del país i estrangeres de Josep M.º Carbonell, Joan Tutau, 6. Balques extra per a cadiraies i per als colliters d'alls, etc.

— Cap radioient no pot deixar de comprar la revista catalana **Ràdio-Lot**, per ésser la més interessant de totes, a l'ensems que la més ben editada i informada. Preu, 40 cèntims. Subscripció fora Barcelona, 6 pessetes.



— Dolors Junyent, MODISTA,

ofereix els seus serveis a domicili. Carrer Joan Maragall, 25, Perruqueria, FIGUERES

— Pasaportes

TRAMITACIÓN RÁPIDA.

Luis Gifre, Monturiol, 7.—Teléf. 378.

— «BRUMEL»

Revista de modes per a homes. Repartiment gratuït als Magatzems Puig Paris, Figueres.

LES EXCURSIONS SENSACIONALS

França endins

I

Si, senyors, un servidor de vostès torna a molestar d'atenció dels pacients i soferts llegidors, degut a la manifesta coacció que se'm fa perquè digui quatre mots sobre l'excursió que l'Emporium va fer suara per terres de França i a la qual expedició vaig agregar-me en qualitat de tafaner.

El dissabte dia 30 d'octubre de l'any de gràcia 1926, a quarts de deu del vespre ens trobàrem casualment reunits a l'estació de Figueres, com si obeïssim a una consigna secreta, una vintena d'individus de diferents estatures i pes, equipats tots el suficient per emprendre un viatge a les regions polars. La unanimitat era absoluta: tothom estava convençut que en pujar al tren, ja no en baixariem fins que toquéssim novament de peus a terra.

D'allò més commoguts ens acomiadàrem de les bones ànimes que es trobaven a l'andana de l'estació, havent de girar a un altre cantó el nostre esguard per mor que no ens descobrissin la nostra feblesa les llàgrimes que ens rodolaven cara avall. Fou un moment solemníssim.

Se sentí un xiulet estrident, el comboi va estremir-se i bellugar-se, i algú va dir: ja la ballem. Certament, la cosa anava en dansa. S'escolaren uns minuts d'emoció i de religió silenci, passats els quals el més alt de la colla va fer quatre grimasses i va dir-ne alguna de fresca per entretenir la concurrència. Arran d'això, la primera impressió d'anar en tren va desaparèixer com per encís, i tots vàrem convenir en què la qüestió era riure i passar l'estona. I tal dit tal fet, al cap de poc els compartiments ja semblaven una mena de mercat de l'aviram del carrer de Vilafant. Alegria, joia, bullici, xerriola...

Mentrestant el tren anava fent el seu fet i el camí de la frontera s'escurçava per moments. L'estació de Port-Bou ens fa l'ullet, i tot seguit travessem el túnel internacional i ens trobem de cop i volta a l'estranger; sí, senyors, a l'estranger! Sembla tanger! Ens palpem per veure si somiem, però, ca barret, ben desperts que estem.

Baixem del tren espanyol. Revisió de maletes. Embolles de passatges, aclarits després d'anguniós trigança, i... de dret cap al tren francès, qui ens espera ja amb els braços oberts. Tothom s'instal·la amb la major comoditat possible. I en menys d'un badall de grill, de Cerbera ja no se'n canta gall ni gallina.

El trajecte per arribar a Narbona és més llarg que un dia sense pa; així és que tots ple-gats fem els possibles per no avorrir-nos. Els companys Carreres i Vinyes han comprat sengles capses que contenen quatre grilleries que un hom n'anomena pomposament sopar, i tenen l'exquisida amabilitat de menjar-s'ho, mentre d'altres s'ho estan mirant. N'hi ha que han organitzat una partida de cartes, servint de tauler un abric; d'altres es graten meticulosament el clatell, o bé fan petar la xerrada, o bé pesen figures...

Una cosa vàrem notar els que érem prop de les finestretes i que diu molt alt a favor de les companyies ferroviàries franceses, i és que les estacions solen ésser emplaçades a la vora dels riells, amb la qual cosa s'evita que els viatgers hagin de córrer d'ací d'allà de les vies esperant que el tren els vagi recollint. Ajustant-se a l'estació, on s'atura aquell, en tenen prou.

Tornant al viatge, el tren va devorant quilòmetres que és un gust. Perpinyà i les successives poblacions del trajecte van apareixent i desapareixent com per art d'encantament.

Narbona! Dues hores de parada per poder agafar l'altre exprés que ens ha de dur a Castelnaudary. Crits, remenament d'equipatges i bullit de gent que puja i baixa. Nosaltres fem això darrer i encara no afirmem els peus a terra que ja ens trobem abraçats estretament amb un caríssim amic i compatriota que viu a Béziers i que ens ha vingut a esperar per fer causa comú amb nosaltres. Tot seguit amb els nostres bitllets col·lectius fem mirotetes a l'empleat de l'estació, el qual té l'amabilitat de deixar-nos sortir de la mateixa sense fer-nos-en pagar res.

Tothom de caps a un bar que s'albira pròxim. Ocupació estratègica de totes les taules disponibles que hi ha al seu defora. El mosso, que per més senyes és de Reus i fa cara de bon jan, fa el diable quatre per poder servir tothom a la vegada. Els crits i l'excitació dels concurrents, però, l'arriben a exasperar i si no fos pel si no fos, aviat ens hauria engegat tots a passeig.

Després de buidar totes les cafeteres de la casa, de canviar impressions i de pagar religiosament les consumacions, ens aixequem com moguts per un ressort i comencem de caminar a la babalà. Convé dir que som a altes hores de la matinada i que el cel és negre com el sutge. A Narbona regularment es fa foc quan el sol se'n

va a la posta; això ha fet enginyar al seu Marçipà la instal·lació a diferents indrets de focs elèctrics que supleixen amb més o menys exactitud la claror d'aquell astre diürn.

Trobem tres o quatre pastanagues amb bota cleta, unes quantes botes arrecerades a l'acera i cases i més cases a banda i banda de carrer. En la nostra visita d'inspecció arribem fins a on hi ha el canal, per dins del qual passa algun i, segons una vella tradició, poden agafar-se peixos.

Una ullada al rellotge ens torna a la realitat i arrenquem a córrer cap a l'estació. Els vagons de l'exprés van ben encimbellats de gent i de paquets i fardells. Dispersió de forces; el nostre grup es divideix en tres o quatre i tothom mata d'encabir-se allà on pot. I som uns quants que rebem l'agradabilíssima impressió d'haver d'anar a peu dret des de Narbona a Castelnaudary; total, uns noranta cinc quilòmetres.

UN SERVIDOR DE VOSTRES.

De Barcelona estan

CLXXIV

Carrer de Vergara. Amb tot i trobar-se sa entrada en un punt tan central com és el final del carrer de Pelayo i el començ del carrer de Balmes, aquesta primera travessia de les deu que per no ésser menys que la Porta del Sol de Madrid té la Plaça de Catalunya, ha viscut durant més de seixanta anys una existència plàcida per demés, si deixem de banda les petites resultes de l'exploració d'una màquina de vapor del tren de Sarrià ocorreguda el dia 21 de gener de l'any 1886.

Ara amb motiu de la reforma de la Plaça de Catalunya, les coses han canviat i reconec que és un encert el que per a descongestionar la dita plaça s'hagi determinat la companyia de tramvia a què sis de les seves línies comencin acabin allí llur servei.

Lleters. A l'anunci de què no es lleraria per part de la Junta d'Abastament el vendre llet desnatada, tot seguit s'ha vist que molts lleters han baixat a cent cèntims la llet que cobraven abusivament a 80.

Es gitaneja d'un mode tan formidable amb la llet desnatada, que a voltes ha traficant que arriba a trobar-ne a 20 cèntims litre.

De moment s'imaginen els lleters que anant una comissió a Madrid i oferint pagar el doble de contribució, tot estarà resolt per tal que les coses continuïn com ara, o sigui que els deixin fer de les seves venent la llet en alt grau desnatada.

De tot Catalunya i a voltes fins de fora de la regió vénen els recaders a Barcelona a cercar nata!

Diuen els lleters que no podent desnatar no hi ha la vida. I jo replico: que la nata i la mantega són articles de luxe, que els qui en vulguin que ho paguin al preu que sigui.

Viure per veure coses grans? o viure per beure llet desnatada i quelcom més da de tant d'estar a la nevera?

A. LLAVERIAS.

Consciència tranquila designa premeditat, voluntat ferma; heus ací les condicions úniques per a dur a terme les empreses.

Balmes.

CORBATES

No dubti, les de millor gust

— PARAROLS —

D'Administració

Supliquem als subscriptors forans que es troben endarrerits en el pagament de llur subscripció, que parin esment en els perjudicis que ens irroga llur distracció.

EL JUBILEU DE L'ANY SANT

Demà és el dia, assenyalat a la nostra Parròquia per a lucrar col·lectivament el Jubileu. Amb tal motiu ens plau contribuir a il·lustrar la pietat dels nostres llegidors amb les següents anotacions referents al mateix.

Què és el Jubileu?—El Jubileu és un amplexim indult que consisteix en una Indulgència plenària i altres gràcies espirituals extraordinàries per a aquells qui compleixen les condicions necessàries per a guanyar-lo.

De quan data el Jubileu?—Encara que el primer Jubileu, que ens consta per documents fou proclamat pel Papa Bonifaci VIII l'any 1300, no obstant, per la tradició es comprèn com té son origen en el Jubileu hebraic anomenat Any del Senyor.

Quines són les gràcies del Jubileu i condicions per a guanyar-lo?—Es concedeix Indulgència plenària amb una completa remissió i perdó dels pecats a tots els fidels qui confessats i combregats en les degudes disposicions, visitin demà, diumenge, 14 de novembre, a la tarda, en col·lectivitat, les esglésies de Sant Baldiri, de la Verge dels Desemparats, de la Mare de Déu de la Providència i de la Parròquia, i preguin segons les intencions del Sant Pare. Les condicions imposades són quatre: la Confessió, la Comunió, la visita a les citades esglésies i el pregar a la intenció del Sant Pare. Les pregaries seran col·lectives.

La Confessió és la condició primera i el requisit indispensable per a tothom qui vulgui guanyar la Indulgència i gràcies del Jubileu. Aquesta confessió ha d'ésser feta amb intenció de guanyar el Jubileu, no essent suïcient la feta anualment. No és necessari

que la confessió sigui general. Són obligats a la confessió fins aquells que tinguin pecats venials solament. Aquell qui s'hagués oblidat d'algun pecat mortal en la confessió, se li aconsella que es confessi d'aquest pecat per obtenir-ne l'absolució directa abans de fer les visites de la tarda. Aquell qui després d'haver feta la confessió cau en pecat mortal, abans de complir les altres obres prescrites, està obligat a confessar-se novament, sense repetir les ja fetes.

La Comunió ha d'ésser sacramental; ha d'ésser vàlida i no sacrilega i feta amb intenció de guanyar el Jubileu. La Comunió, igual que la Confessió, pot ésser feta en qualsevol església, encara que sigui fora de Figueres; però en fer les visites s'ha d'estar en gràcia de Déu per mitjà de la confessió sacramental.

Les intencions del Sant Pare són prou conegudes; les generals són: la santificació de l'Església Catòlica; l'extirpació de les heretgies; la concòrdia entre els prínceps cristians i la salut del poble cristià. Altres dues intencions del Papa en l'any Jubilar són: el retorn de tots els catòlics a l'Església de Crist i l'arranjament definitiu de les coses de Terra Santa.

Advertiment.—Demà, diumenge, a la tarda, a les quatre, es reuniran tots els catòlics a la Parròquia, on es farà la primera visita, dirigint-se en processó i resant el sant Rosari cap a la Providència, Sant Baldiri i Desemparats, on es donarà per acabada la cerimònia.

L'única imatge que figurarà a la processó serà la del venerat Sant Crist de la Puríssima Sang, a la qual acompanyaran els confreres i la clerecia fins al seu retorn a la capella de Sant Sebastià.

pensar-se adreçat a ell, el que li valgué algunes manyagues poc amistoses dels agents, i va començar l'interrogatori, que semblava una salva de canonades.

—El vostre nom? La vostra edat? Lloc de naixement? Domicili? Quantes vegades heu estat condemnat? Professió?... Senyor secretari, feu el favor d'escriure les respostes.—(L'inspector respectava molt el seu col·laborador, les maneres distingides, bigoti ros i títol de llicenciat en Dret del qual l'imposaven.)

Amb veu clara, que era l'únic clar que hi havia a tota la seva persona, el detingut va respondre:

—Joan Maria Le Gall, quaranta anys, nascut a Plogastel-Doulas. Condemnat deu vegades com a vagabund. Estic mancat de domicili perquè no tinc diners per pagar un llit. Cerco treball aci des de fa vuit dies i no en trobo a causa de les meves estades a la presó...

—Aneu a tornar-hi, amic. Estiguen tranquil. Agents, registreu el detingut.

De les profundes i foradades butxaques d'un abric que devia haver estat negre, però que s'havia tornat verd, groc i rogenç, els guàrdies tregueren successivament: una llicència de l'exèrcit, que em guardaré prou de descriure; mitja lliura de cordill, una pipa vella, una petaca desesperadament buida, un rosegó de pa sec, una salsitxa embolicada en un tros de periòdic, un certificat de treball, i finalment una fotografia borrosa, un retrat fet sens dubte per un artista de fira de ral. El retrat era el d'una pageda amb còfia bretona, la cara de la qual, amb expressió d'innocent bondat, era foradada com un garbell.

Heus aquí que vaig veure amb sorpresa que s'arrugava tot d'una el front de l'inspector. Quelcom com un somris va lliscar per dessota del seu bigoti gris, i gairebé amb suavitat va preguntar, com pensant en un passat llunyà:

—Detingut, qui és aqueta bona dona? Una llàgrima que no va caure, oscil·là per les vores de les parpelles del vagabund, mentre contestava senzillament aquestes quatre paraules:

—Es la meva mare. Aleshores el senyor Dargent va voler saber si encara vivia i on, quina edat tenia, com era allotjada i alimentada; amb algunes almoines que li passaven les germanes de les escoles i tres francs mensuals concedits a la seva ancianitat per la Beneficència pública. Quan va resultar satisfeta la seva curiositat, el comissari va dirigir, commogut i afectuós alhora, el següent

discurs, que recordo textualment o quasi textual, al pres:

—Tros de bèstia; no teniu domicili ni mitjà de subsistir. La llei és llei, i el meu deure seria el de ficar-vos a la cangri, com ho han fet fins ara els meus col·legues; però no tinc valor per això, pel que heu de felicitar-vos-en, antic trapella. Quan un home, per baix que hagi caigut, conserva l'amor, el culte a la seva mare, no està irremissiblement perdut. Vull allargar-vos una mà, i no sigueu prou idiota, prou covard per a deixar-la escapar. Teniu un franc; aneu a demanar un llit de la meua part a l'hostal del «Cap de Bou», i demà us buscaré treball, si en voleu fer. Veurem el que hi ha dintre del vostre cos. I no em doneu pas les gràcies, o us fico al calabós.

Com que la llàgrima que lliscava pels ulls del detingut havia ja caigut llavors, seguida de moltes altres, l'olímpic funcionari va reprendre la paraula i trencant el silenci sobtat de l'exigua sala, va dir:

—Senyor secretari, us prego que no en parleu a la «Central» i que anul·leu tot l'escrit. Agents, ja hi sou de més aci; podeu retirar-vos.

I el vagabund se'n va anar a l'hostal a passar aquella nit freda i boirosa. I els guàrdies sortiren altre cop a continuar llur ronda monòtona, sense comprendre res d'aquella mansuetud inaudita del seu cap, però joiosos per haver descobert sota la seva rústega crosta una ànima de bon home, i d'haver reconegut que, contra el que diuen, el gendarme no està mancat de pietat. Per la meua banda vaig tractar d'expressar tota la meua emoció en la forta encaixada que vaig donar al vell inspector. Aquest, per la seva part, des de l'endemà va trobar per al seu protegit una plaça de mosso en una gran fabrica de filats i teixits, el director de la qual era un dels millors protectors de totes les obres benèfiques. Malgrat el seu aspecte malcarat, l'exsergent tenia amics a la població. Aleshores vaig comprendre el per què i vaig explicar-me el joc de paraules emprat un jorn davant meu pel famós «Central»:

—L'Oncle Dargent té un cor d'or. Jau ara en un cementiri de Fanburg, sota una creu de fusta negra que circumda un clos de boix. Quant a Joan Maria Le Gall, tragina paquets i tira d'un carretó amb valenta regularitat, i envia una part, la més grossa, del seu sou a la seva mare.

Em pregunto ara si no ha tornat a reprendre el seu antic ofici d'obrer desenfeinat, menjant a l'atzar i dormint al ras, puix que aquesta gent sent l'enyorança de la carretera, l'enyorança dels arbres roigs i de les garbes de fenc, com els marins senten l'enyorança de l'Oceà i dels seus esculls, tempestes i oreigs salabrosos...

Després d'escolats deu anys, ha romàs gravada en la meua memòria, o millor dit, en el meu cor, aquella verídica i profunda frase del vell inspector, qui l'havia apresada en les ànimes i no en els llibres: «Quan un home, per baix que hagi caigut, conserva l'amor, el culte, a la seva mare, no està irremissiblement perdut.»

JOSEP LEGUEU.

Associació de Música

Les xardoroses lloances prodigades al violoncel·lista En Gaspar Cassadó per la premsa diària i professional, foren jutjades justíssimes pels associats que assistiren a la Sala Edison en el concert segon del present curs organitzat el dijous darrer per l'honorable Associació de Música figuerenca.

Signi per coincidir amb la diada de Sant Martí, en la que molts ciutadans s'absenten de Figueres i es desparramen pels innombrables pobles empordanesos que celebren llur festa major, o per ésser el dit jorn dia de mercat amb temps plujós i rúfol, el coliseu no presentava l'animació, ni l'aspecte brillant de l'anterior vetllada musical.

I fou vera llàstima que tots els socis no poguessin fruit de la interpretació de les obres de Frescobaldi, Boccherini, Beethoven, Chopin, Debussy i de la del propi concertista Gaspar Cassadó.

Aquest jove i celebrat violoncel·lista, de pulcra dicció, de mecanisme d'execució arravatada, d'arc privilegiat, brillant, ferm i expressiu, desplegant sonoritats delicioses i un sentiment corpenedor, baronívol i delicat en l'extensa gama de matisos, assolint inimitables pianíssims d'intensitat tan tènue sense que en sofreixi sa puresa, va donar la impressió d'un artista de soca arrel a mesura que anava desgranant les composicions apuntades en el programa, rebudes totes elles, per la interpretació irreprotxable i diafanitat extraordinària, amb unànimes aplaudiments i repetides ovacions.

La part d'acompanyament de piano fou confiada a Na Giulietta Gordigiani von

Mendelssohn, dama que demostrà tenir un domini notable del clave cantant admirablement l'Elegia de Chopin, enrobustida per les notes greus del violoncel, sobresortint també amb sa quadratura en el difícilíssim Scherzo de la Sonata en la major de Beethoven, rublert de síncopes i de contratemps i en tots els passatges del concert on el virtuosisme en les escales altes precisava. Aquesta pianista, de grans condicions tècniques, ens haguera complagut més si en la polifonia hagués arrencat amb més força els efectes orquestrals a què es presten les formoses sonoritats del Pleyel, de què es pot envanir el posseïdor-lo l'Associació de Música. No obstant, fou afectuosament aplaudida.

JOAQUIM MONER.

ESPORTIVES

Futbol

Unió Esportiva, 3. — Emporium F. C., 2.

Tant podia ésser un bou com una vaca.

CLAR.

Aspectes esportius

A la Unió Esportiva de Figueres.

El Comitè Provincial de clubs de futbol va fallar el dimarts passat, per majoria de vots — quatre a tres — contra l'Emporium en el plec que aquest club tenia pendent de solució. L'Emporium s'ha apel·lat a la Regional i en escriure les presents ratlles desconeixem el resultat definitiu.

Ens cal consignar dolorosament que el delegat de la Unió Esportiva de la nostra ciutat votà contra l'Emporium en la demanda que aquest club tenia presentada, reivindicant els drets que té als partits de promoció. Sant Feliu, Palafrugell i La Bisbal feren el mateix. Girona, Olot i Pontens votaren a favor.

Una de les causes que sembla que han induït a la Unió a votar un acord antirreglamentari, és la de què a Figueres en els partits que haurien de celebrar els dos clubs locals, s'hi desencadenaria una guerra civil. Aquestes manifestacions les feu el senyor president de la Unió Esportiva a Girona; al cap de poc, jo rebia la visita de l'al·ludit president preguntant-me la concertació de dos partits entre el seu primer equip i el nostre...

Tampoc no puc admetre les manifestacions del senyor president al·ludit com a ciutadà figuerenc. Podem aci apassionar-nos per una jugada, una actitud..., però, en general, el nostre poble és civilitzat.

Un altre aspecte ciutadà de la qüestió és: desitjaria conèixer el criteri que els mereix la secció esportiva de la Catequística als distingits unionistes i prestigiosos ciutadans senyors Jou, Salleres, Fita, Macau, Elies, etc., als quals no crec que els engegui cap extemporani apassionament, constant, com és natural, que els dits senyors no ignoren l'obra que en son aspecte moral i ciutadà desenrotlla l'entitat mare, que ocupa avui el Teatre municipal. D'alguns ja sé la resposta: «tenui raó, és gran i mereixedora de tot l'ajut, però uns interessos creats...»

No, no envagem la Unió; que visqui, que prosperi actuant dins de la Unió. Això sí, que actuï noblement, que no es jugui amb dos jocs de cartes; facin aquests senyors de la Unió una entitat que hagi d'ésser respectada, posant-hi tota llur influència, fent prevaldre llur prestigi, llur sa criteri...

I és que el «deixar fer» a la col·lectivitat, hom se'n fa solidari i es comparteixen els manaments.

Ara és debat un cas concret de vida o mort per a una de les entitats que havien de conviure germanes (?) i la Unió Esportiva de Figueres, traïdorament, procura enfonsar-nos.

Mercès, mercès i mercès!!! I cal tenir present que la Unió Esportiva deu el seu lloc del Comitè a l'Emporium i personalment a mi i d'ell es val per trair-lo.

Dels quatre que formaven la majoria, el dimarts passat, tres són amics de temps: Unió-Palafrugell-Sant Feliu. Aquí fa uns anys no sabem comprendre els atacs d'aquests tres clubs al Girona. Els uní en franca amistat quan aquest obtingué la presidència i amb ella la influència provincial. El món va així. No és estrany, doncs, que dimarts es fermés aquest bloc al comitè que junt amb La Bisbal (club afectat en la resolució que es prengué) se'ls afegís.

Dec retre homenatge a diversos delegats (president del Comitè) del Girona: Puig Bayer, Benetti i Milla. Aquests senyors són uns veritables cavallers. Llur paraula és una signatura. Com contrasta llur actuació amb la dels del bloc i posem per exemple el senyor Girbal, de Palafrugell, que a l'Assemblea em deia: l'Emporium té tota la raó, i ara... ha votat contra. I a l'Olot i al Pontens, mercès pel vot emés per una causa justa.

Què passarà...? Veurem rectificacions de conducta? Desapareixerà l'Emporium? Si mor, cal reconèixer que morirà gloriósament, i si no desapareix, tot ço que s'esdevé, en reflexionar, hom es dona compte que en sortirà enfortit. Oh, quin goig fer la ruta amb el cap ben alt!

JOAN COLL.

Aquest número ha passat per la censura governativa

Proses selectes

Les anècdotes de la vida

Era en l'època ja llunyana en què jo exercia les funcions de gasotiller, amb la diligència i entusiasme de la joventut, en un periòdic de Mans, el títol del qual no ve d'aquí d'anomenar-lo.

La principal de les meves ocupacions consistia en anar diàriament, a les deu de la nit, a la Inspecció de policia per copiar la llista dels incidents, menors o majors. Brillaven generalment aquests per llur absència i el noranta nou per cent de les vegades em veia reduït a copiar la monòtona llista de cops, ferides, accidents de bicicletes, baralles de veïnat i qüestions que no valien una pipada de tabac.

En la nit a què em refereixo, nit bromosa d'hivern, quan vaig entrar al brut i desordenat despatx en què esperava melancòlicament assegut el representant de l'ordre públic, vaig comprovar sense gota d'alegria que estava de servei l'inspector M. Dargent. Ex-sergent de genardmeria, amb la circumstància agreujant, demés, de patir reumatismes aguts i una dispèpsia inveterada, aquell honorable funcionari representava per essència el tipus del vell rondinaire i no em deixava escorniflar els seus registres sense haver renegat durant dos o tres minuts contra les insuportables exigències de la premsa moderna. Jo el deixava dir, sabent per experiència pròpia que era la millor manera de fer-lo callar.

Tot just acabava de traspasar el dintell de la porta, va entrar un pobre diable entre dos agents, tan ben proveïts de reforçats punys com desproveïts de suavitat. Mai no havia vist, ni mai vaig tornar a veure, un individu de posat més llàstimos. Sense edat desxifrable, barba destecyida i parracs de vestit sense forma, no semblava sorprendre ni enuïat per trobar-se un cop més en presència de l'autoritat. Tal vegada experimentava obscura satisfacció en pensar que durant alguns dies, algunes nits principalment, tindria un sostre on soplujar-se, l'humida palla dels calabossos on adormir-se, i com aliment els cigrons i les patates de l'Estat. M. Dargent va rondinar un sec «asseïeu-vos». «Seu amb vos dintre de cinc minuts», que es dirigia a mi i que el vagabund tingué l'error de

NOTICIES

* Sota l'organització de la Penya Unió Sardanista de Barcelona i amb la cooperació d'uns quants amics i entusiastes admiradors del jove compositor empordanès N'Artur Rimbau, han començat amb tota activitat els treballs preparatoris per a la celebració d'un magne festival sardanistic en homenatge al dit popular mestre, el programa de les quals audicions serà integrat pel més escollit de les seves inspirades composicions.

Confiem en poder donar ben aviat detalls concrets referents a aquest homenatge, que promet ésser un veritable esdeveniment. Entretant poden demanar-se tota mena de detalls a la Comissió Organitzadora (carrer de Vallonzella, n.º 16), on es reben també les adhesions.

= Kotex

elimina per sempre una rutina molesta. El seu ús permet que la netedat i la comoditat tinguin una realització verament racional.

Kotex

Magatzems Puig-París Figueres

* Han estat nomenats: inspector de molls de la Duana de Port-Bou En Ramon Upot Borrell i segon cap de la mateixa Duana En Manuel Góngora Prados.

* Els nostres caríssims confreres «Pla i Muntanya» de Balaguer i «La Veu de Sabadell» han editat sengles extraordinaris curulls de text acurat i selecte, així com també d'escaients gravats. Per molts anys ho puguin fer.

= Successor d'HURTADO

E. Rute Casadevall

METGE - DENTISTA

Dentadures sense paladar. — Aparells fixos. — Electricitat. — Extraccions sense dolor.

Raigs Finsen i X

Preus reduïts.

Caamaño, 4. — FIGUERES.
Hores: 9 a 1—2 a 7.

* L'esdeveniment més remarcable de la setmana que acabem de transcórrer l'ha constituït sens dubte la fracassada conspiració de Perpinyà, de la que els diaris en van plens i en la que segons els mateixos, hi havia complicats alguns elements oriünds d'aquesta comarca.

= Clínica Dental Vila Sabater

Placeta, 25. — Figueres. — Teléf. 500.
Hores: 9 a 1 i 3 a 7.

* La darrera de les conferències apologetiques organitzades per la Lliga de Perseverança al local de la Catequística, va demostrar-nos una volta més les qualitats suggestives i convincents que té el verb càlid del nostre bon amic el Rvnd. Dr. Burgas en exposar de màestra les veritats eternes. La vinent conferència, que s'escaurà demà passat l'altre, tindrà per tema:

«Un argument de pes a favor de la divinitat del Cristianisme.—L'admirable propagació de les doctrines cristianes per tot el món.—Les explicacions dels racionalistes.—Unes pàgines interessantíssimes del «Quó vadis?»—El Cristianisme ataca les passions i... s'imposa.—L'esclavitud i la luxúria.—El testimoni de la sang.—Les persecucions fan créixer el nombre dels cristians.—Els màrtirs de Figueres i el bateig de l'Empordà.—Conclusió: Els raigs de la Religió veritable il·luminen tot el món.»

= **HORTALISSES.** Cols d'istiu i primavera, naps de Capmany i francès, carottes, enciams, escaroles, ravenets, salsifis, groselles, creixens, cebes i porros, colinap, colirave, bleda-rave de menjar. Indiquem gratuïtament els adobs apropiats a cada planta. Dipòsit de sementer, plaça Indústria, 5, Figueres.

* La província de Girona ha quedat distribuïda en tres zones d'inspecció de primera ensenyança, essent adscrit a la tercera el partit de Figueres.

* Ha estat sobresseïda la causa instruïda a la nostra ciutat pel comandant del regiment d'infanteria de Sant Quintí En Manuel Tomé contra l'auxiliar d'Intendència En Francesc Vicente.

= **«El León de Oro»** Casa de menjars i begudes. Es desitgen dispesers per tractar-los bé i amb economia. Bones habitacions. — Carretera del Castell, n.º 16.

* Dilluns passat tingué lloc a la xamosa capella del Col·legi-Acadèmia de Sant Josep, el casament del pundo-norós militar En Josep Rios Capapé amb la gentil senyoreta Na Isabel Tomàs i Parramon, beneït la unió el director del Col·legi, Mn. Enric Gábana, qui pronuncià una sentida plàtica.

Els invitats celebraren un esplèndid banquet a l'Hotel París, i seguidament els nuvis empengueren un viatge per diverses ciutats d'Espanya i estranger.

= **Ràdio-Lot** no solament interessa als radioaficionats, sinó també als devots de les ciències i de la literatura, pels seus bells articles d'aquesta classe i excel·lents treballs tècnics. Preu, 40 cèntims. Subscripció anual, fora de Barcelona, 6 pessetes.

* Desaparegudes les causes que motivaren la seva suspensió, ha reprès la seva publicació «El Eco de Gerona», cosa que celebrem.

* S'és incorporat al seu destí el capità d'infanteria del regiment de Sant Quintí senyor Enric de Monteys.

= **Particular ven altar.** Raó en aquesta Administració.

* Demà, diumenge, seran de torn les farmàcies dels senyors Capmany, plaça Catalunya, 15 i Garriga, Prat de la Riba, 30.

= **Aprentem impressor.** En falta un a la Impremta Vda. Masdevall.

* Dels dies 26 al 30 del mes que som es verificarà en aquesta ciutat la cobrança de la contribució rústica, urbana i industrial del segon trimestre del pressupost semestral d'enguany.

* Han estat nomenades mestresses interines de Masarach i Vilasacra, respectivament, les senyores Agustina Vilarrubia i Dolors Viñas.

= **Ocasíó veritat.** Auto quasi nou. **Peugeot 12 C. V.** nou. Els dos carrosseria Sedan. Raó al Garatge Sport.

* Després de greu malaltia, ha entrat en una franca millora la senyora Maria Teresa Bosch de Soler, filla del nostre amic el jutge municipal En Carles Bosch i molt apreciada a la nostra ciutat. Ens congratulem de la millora i fem vots per un prompte restabliment.

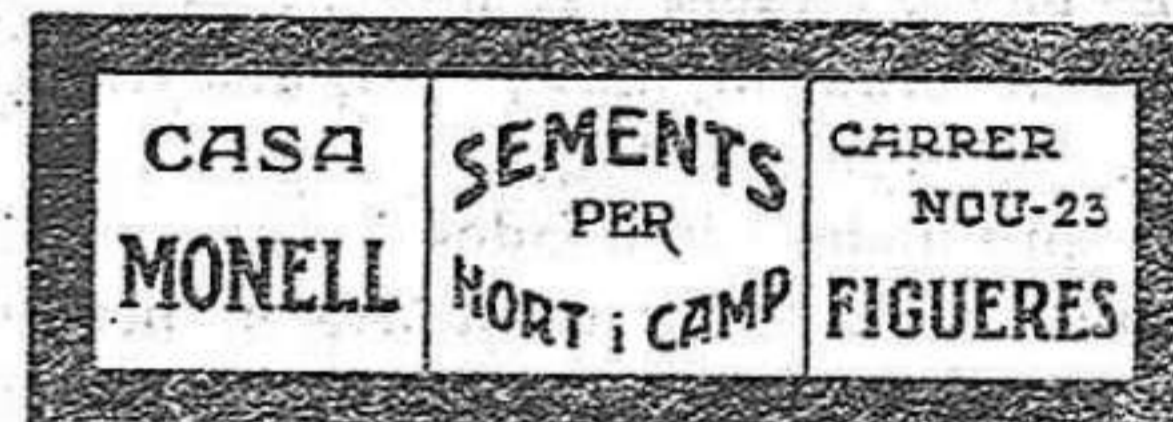
* Aprovat per la Comissió municipal permanent, en sessió del dia 3 del mes que som, el padró per a l'exacció dels drets i taxes sobre guals, disposicions especials i entrades de carruatges en els edificis particulars, l'Alcaldia fa avinent que queda exposat al públic a l'oficina d'Arbitris d'aquest Ajuntament durant el temps reglamentari, als efectes d'examen i reclamació pels interessats.

FUMADORS



ENGOMAT

* Demà, diumenge, la banda del regiment de Sant Quintí, sota la direcció del músic major En Josep Alvarez, executarà a la Rambla, de dotze a una el següent programa: «La mezquita», pas doble, Domingo; «Santón Pirulero», fox-trot, Media Villa; «Maria Sol», selecció, Guerrero; «Llevantina», sardana, Bou.



* Durant la passada setmana la Sucursal de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis ha fet les operacions següents: impositons, 73.931'84 pessetes; reintegres, 67.978'05 pessetes, havent obert 22 llibretes i comptes nous.

= **Pèrdua.** Dijous a primera hora de la tarda va extraviar-se en aquesta ciutat una cartera que contenia alguns bitllets del Banc d'Espanya, una cédula personal i altres documents. S'agrairà i gratificarà la devolució. Raó a LA VEU.

* Ha estat traslladat des de Puigcerdà a Port-Bou l'agent de vigilància senyor Josep Pintado.

* Demà la penya excursionista del Centre d'E. i E. de la localitat marxa a Perpinyà.

* La setmana passada un camió propietat d'En Joan Ponce, de Palatrugell, en el quilòmetre 765 de la carretera de Madrid a França, terme de Santa Llogaia d'Algama, va atropellar el veí d'aquell poble Cándid Prats, de 25 anys, fracturant-li dues costelles.

= **LLIÇONS** d'anglès, francès i taquígrafia.—LASAUCA, 24, primer.

* El dia 19 del corrent, a dos quarts d'una de la tarda, tindrà lloc a Casa la Ciutat la subhasta privada per a l'enderrocament de l'ala nord de l'ex-convent de Sant Francesc d'Assís (Institut)—cedida per l'Estat a aquest Municipi a tal objecte—, amb arreglament al croquis, plec de condicions facultatives que obra de manifest a la secretaria de l'Ajuntament i de les que resultin del present anunci. El tipus de subhasta es fixa en la suma de 100 pessetes, adjudicant-se el rematament al més dient.

= Ara que ha desaparegut el soroll pertorbador, demaneu una audició de ràdio amb el **Superheterodi LL** sense antena ni terra al representant **E. Soler, agent dels autos Ford**, plaça Margall i vos convencereu de la necessitat de posseir-ne un tot seguit.

Aparells a resonància per a totes les estacions europees des de 100 pessetes. Pressupostos d'instal·lacions a preus ratíssims.

* Al banquet que avui fa vuit dies va celebrar el comitè provincial de la Unió Patriòtica a Girona, va assistir i pronunciar-hi, entre altres, un brindis el batlle d'aquesta ciutat, senyor Vives.

* S'ha declarat oficialment extingit el carbunc bacteridià al terme municipal de Vilatenim.

= Rexblu

per a rentar la roba.

Sense fregar tren la brutícia. Evita l'estor pulmonar i economitza: temps, sabó, aigua blava i roba.

Donem mostres a les senyores que ho solen fer.

Rexblu

Magatzems Puig-París Figueres

* Per sant Martí celebraren amb més o menys esplendor llur festa major entre altres, les següents poblacions de la comarca: Alfarranques, Armanera, La Barjol, Masarach, Massanet de Cabrenys, Pau, Perelada, Pontós i Tarabass.

= Clínica Dental Vila Sabater

Placeta, 25. — Figueres. — Teléf. 500.
Hores: 9 a 1 i 3 a 7.

* La Junta de classificació i revisió de Badajoz ha declarat exceptuat del servei a files a Bernabé Gallego Martínez, del regiment de Sant Quintí.

* La nova que acollim de la premsa sobre una suposada destitució de l'Ajuntament de Roses, diumenge la veurem desmentida a «La Publicitat».

= La Sucursal de Figueres de la **Caixa de Pensiones para la Vejez y de Ahorros** hace público que habiendo sido extraviado las libretas núms. 4.433 y 8.104, si pasados quince días, a contar de hoy, 13 noviembre, no se han recuperado, se inutilizarán dichas libretas y entregarán números nuevos a los respectivos titulares.

Sombrereria Casa ESTÉVEZ

Rebudes les darreres novetats en
Barrets, Gorres, Camises, Corbates

S'ARREGLEN TOTA MENA DE BARRETS

GIRONA, 1

BANCA ARNÚS

Successora d'Evarist Arnús

Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22

CASA MÀTRIU: Passatge del Relotge

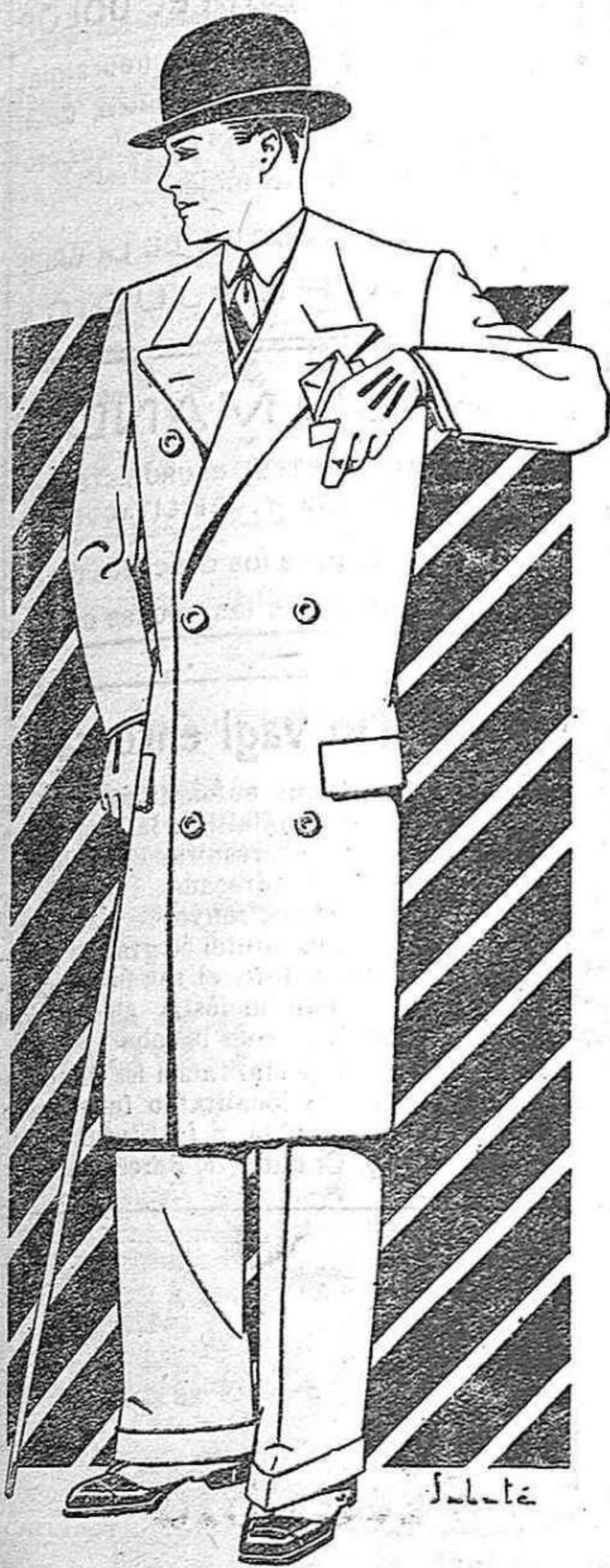
Sucursal de Figueres

Casades de Códol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valor de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

Als Magatzems
PUIG-PARÍS
s'ajunten l'elegància
amb l'economia



Fixeu-vos en els nostres preus:

- Samarretes punt anglés home, des de 2'10 ptes.
- Calçotets punt anglés home, des de 2'35 ptes.
- Gavany llana per a nen, des de 17 ptes.
- Gavany llana per a home, des de 30 ptes.
- Pellices llana per a home, des de 25 ptes.
- Mocadors fantasia, des de 35 cénts.
- Pullovers home, des de 4'50 ptes.
- Camisetes llana home, des de 8'50 ptes.
- Trajos llana per a home, des de 41'50 ptes.

I tot per l'estil.

Preu fixe
Carrers Girona, 13
Maragall, 4
FIGUERES

* Hem d'acusar rebut d'un parell d'exemplars de «Pregària a la Verge de Montserrat», excel·lent partitura del mestre R. Genescà editada a Buenos Aires i basada en la formosa producció de Victor Balaguer. Remerciem cordialment l'ofrena.

* Dies passats estigué a Port-Bou per tal de revistar les forces del seu comandament, el coronel del cos de seguretat senyor Francesc Moreno Carvajal.

=Dr. Cortés Figueras

Vies urinàries, ronyons, bufeta, pròstata, uretra, tractament ràpid *blenorragia crònica* per uretrocòpia i procediment avortiu en l'aguda.

Impotència, trastorns sexuals.

Consulta: carrer Ciutat, 11, principal, Barcelona, de 2 a 5; dies festius de 10 a 12.

* Es troben vacants la notaria de Darnius i les places de farmacèutic titular de Perelada i Sant Pere Pescador.

* El nostre car amic En Joaquim Xirau, catedràtic d'Institut en situació d'excedent i professor auxiliar de la Universitat de Barcelona, acaba de guanyar, després de brillants exercicis i per unanimitat del tribunal d'oposicions, la càtedra de Filosofia de la Universitat de Salamanca. La nostra enhorabona cordial al jove catedràtic i a sa família.

Havent adquirit una gran partida de **Barrets** en forma i colorit **Novetat**, els oferim a **preus** verament avantatjosos.

GORRES

Abans de comprar, examineu els nostres **PREUS**

Vendes a l'engròs i detall
-: PARAROLS :-
Monturiol, 9 — Lasauca, 13
FIGUERES

* L'anterior setmana va efectuar-se a la casa pairal de Can Guineu de Sant Sadurn de Noya, l'enllaç matrimonial de l'inspirat poeta empordanès En Carles Fages de Climent amb la gentil senyoreta Ramona Mir, filla d'aquella coneguda casa. Acabada la cerimònia i després del consabut àpat, va marxar la nova parella a Castelló d'Empúries, a la casa pairal del nuvi, on sojornaren uns dies per a després dirigir-se a l'estranger.

Els desitgem moltes felicitats.

* S'ha concedit autorització a l'Alcaldia de La Junquera per a traslladar de local l'escola de nenes.

=**FARRATGERES**. Naps rodons i llargs, carotes, bersim, fenc, trèfules, auserda, fajol, sinagrecs, veces, raygrass, sorgo d'hivern i barreges adequades a cada terreny per a composició de prats i herbes. Detalls gratuïts. Dipòsit de sementer, Pl. Indústria, 5, Figueres.

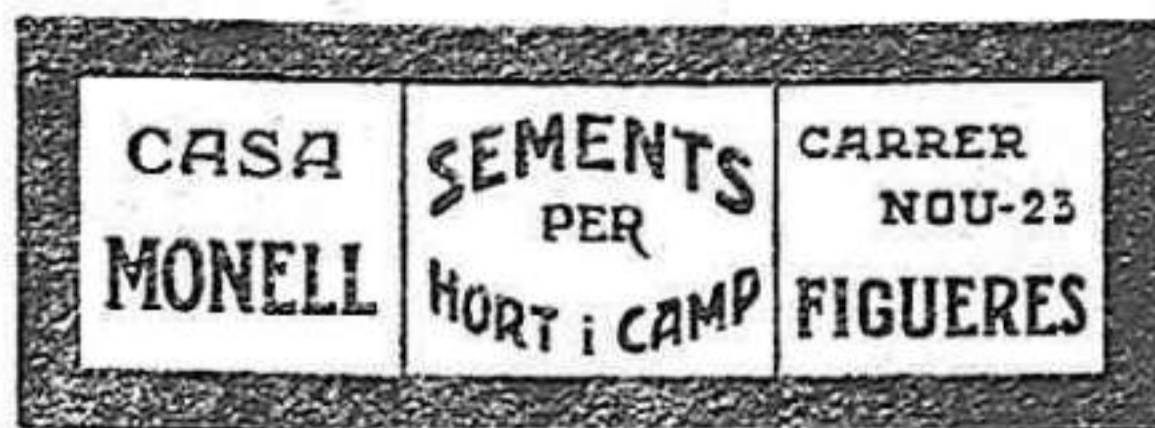
* Han estat concedides definitivament les exclusives per vint anys per al transport de viatgers i correspondència pública, a Na Francisca Campdepadrós, en el trajecte Figueres-Massanet de Cabrenys; a En Pere Mascamps, entre Figueres i Vilajuiga; i a En Josep Sala Corcoll, entre Figueres i el Portús.

* Dimarts proppassat va fer el trànsit d'aquesta vida a l'altra, després de llarga i penosa dolença suportada amb cristiana resignació, el malaguanyat jove i ferm exercitant En Llorenç Torrejon Núñez, havent rebut tots els Auxilis de la Religió. L'acte del seu en-

terrament, verificat l'endemà, va veure's sumament concorregut, assistint-hi una lluita representació de la Lliga parroquial de Perseverança i de l'Emporium F. C., de les quals entitats era entusiasta addicta el finat.

Expressem als seus pares, germans i a la família tota el nostre condol més sentit, recomanant l'ànima del difunt a les oracions dels nostres llegidors.

A. C. S.



* Els patrons perruquers i barbers d'aquesta població han acordat per majoria tenir tancats llurs establiments tots els dilluns de cada setmana, amb el benentès que els dilluns que s'escaiguin festius, els tindran oberts fins a la una de la tarda, i els dilluns que siguin vigília de festa, s'obriran els dits establiments a la una de la tarda.

* Ahir va ésser batejat a l'església parroquial amb el nom d'Eduard, tradicional en l'antiquíssima família Rodeja de Vilanant, el fill del distingit matrimoni N'Eduard Rodeja i Na Rogèlia de las Heras. Varen apadrinar-lo els seus avis materns, el general governador senyor Manuel de las Heras i la seva esposa senyora Rosario Nasarre. Després del bateig, el nombrosos i invitats foren obsequiats a casa dels avis paterns senyors Josep Rodeja Gay i Octàvia Galter, amb un exquisit «lunch». Renovem la nostra enhorabona a ambdues distingides famílies.

Religioses

CULTES

Església Parroquial.—Demà, diumenge, a les vuit, missa de Comunió general i plàtica de conclusió del sant novenari, unint-se a la mateixa l'Associació de Filles de Maria; a les deu, ofici; a les dotze, explicació catequística; a dos quarts de tres, catecisme, i a les sis, conclusió del sant novenari.—Dilluns, dimarts i dimecres, a dos quarts de set de la tarda, res del sant rosari, visita al Santíssim i oració mental.—Dijous, començ de la novena dels sants desposoris de sant Josep; tots els dies, missa a dos quarts d'onze, i a dos quarts de set de la tarda, res del sant rosari i exercicis de la novena.—Divendres, a dos quarts de vuit, missa i visita a sant Josep.—Diumenge, dia 21, Comunió general de la Lliga parroquial de Perseverança.

—Església de Ntra. Sra. de Lourdes.—Dimecres vinent, a les cinc de la tarda començaran, si Déu vol, els exercicis espirituals preparatoris a la festa de la Presentació. Dies 18, 19 i 20, a dos quarts de vuit, missa; a les deu, plàtica per a les joves. A les 3 de la tarda, conferència per a les alumnes del col·legi. A les cinc, rosari, cant i sermó. Dia 21, a dos quarts de vuit, missa de Comunió amb plàtica; a les deu, ofici solemne, i a la tarda, a les cinc, la funció pròpia del dia amb exposició, rosari, sermó i reserva. Predicarà els exercicis el P. Valentí Pons, franciscà, de la residència de Barcelona.

—Església de Sant Antoni.—Diumenge de la setmana vinent, 21 de l'actual i tercer del mes, la V. O. T. de Sant Francesc celebra l'acostumada funció mensual, amb missa de Comunió general i plàtica preparatòria a dos quarts de vuit del matí, i a les quatre de la tarda, via-crucis, res dels dotze parenostres, lectura espiritual, plàtica pel comissari Mn. Lluís Perramon, cant pel cor de les Germanes terciàries franciscanes, imposició del sant hàbit i professió.

—Església de RR. MM. Escolàpies.—Dissabte vinent, dia 20, en obsequi a la Santíssima Verge, se celebraran els següents cultes: a les vuit, Comunió general, i a la tarda, a les tres, processó, res de la «Coronilla» i cant de motets.

—Església de St. Josep.—Diumenge dia 21 se celebrarà en aquesta església la festa dels desposoris de Sant Josep amb la Verge Maria. Cantarà la Reverenda Comunitat de Germanes un solemne ofici a dos quarts de set, estrenant-se una missa de Mn. Joan Perramon, organista de la Catedral de Girona.

—Quaranta Hores.—Passen a l'església de Sant Baldiri.

COMARCALS

PERELADA.—Ahir, divendres, va tenir lloc en aquesta església parroquial l'acte d'inaugurar solemnement l'altar de la veneranda imatge del Sant Crist «Negre», restaurat gràcies a la munificència i zel del nostre benvolgut amic Mn. Aleix Juval, beneficiat de la citada parròquia.

Podem dir a boca plena que l'acte va constituir una de les fites més glòries que registren els anys de la història religiosa d'aquesta vila comtal, ja que tots sos habitants van associar-se joiosament a la festa, assistint-hi i desfilitant devotament davant de la sagrada imatge del Sant Crist, de secular veneració no sols a la nostra vila, sinó a tota la comarca i fins i tot més enllà d'ella.

A dos quarts d'onze va començar la cerimònia religiosa, oficiant el senyor rector, Mn. Joan Rodó, cantant-se seguidament de faiso verament remarcable un ofici solemne per l'orquestra de la Societat. Durant el mateix el nostre estimat amic el Rvnd. Dr. Agustí Burgas, va fer una bellíssima per oració al·lusiva a l'acte, glossant amb paraula càlida i vibrant les glòries de la Santa Creu i la veneració que se li té.

Després de l'ofici, el cor de noies va cantar amb molta afinació i justesa l'himne a la Creu de mossèn Verdguer, i a continuació una corrua interminable de devots va anar a adorar la Santa Imatge, admirant de passada les importantíssimes obres realitzades.

Respecte a aquestes, ens plau reproduir a seguit el que en diu l'escaient ressenya històrica que sobre el Sant Crist de Perelada ha escrit exprofés amb motiu de l'acte que comentem el doctor Burgas i editat a les premses de LA VEU DE L'EMPORDÀ:

«La restauració de l'altar, encomanada a renomats artistes, sota els ulls vigilants de Mn. Juval qui generosament la sufragà, l'ha posat a l'alçària que requereix la joia que estatja. En el cambril es veu la santa Imatge—escultura d'innegable antiguitat, la qual ressembla per la forma i color el Crist de Lepant de Barcelona i el renomnat de la Puríssima Sang de Girona — damunt de la qual davalla la llum zenital que la revesteix de pietosa claror. L'altar pròpiament dit és de marbre amb tres graons i socolada per a sostenir la Verge dels Dolors, la qual és fora del Cambril. A un i altre costat de la Verge hi ha dues teles a l'oli amb escaients àngels tocadors d'instruments músics. El retaule, completament restaurat, és ben obidador seguint el gust dominant en la passada centúria. A cada costat hi ha l'escala per pujar el poble al Cambril, per tal d'adorar la santa Imatge.

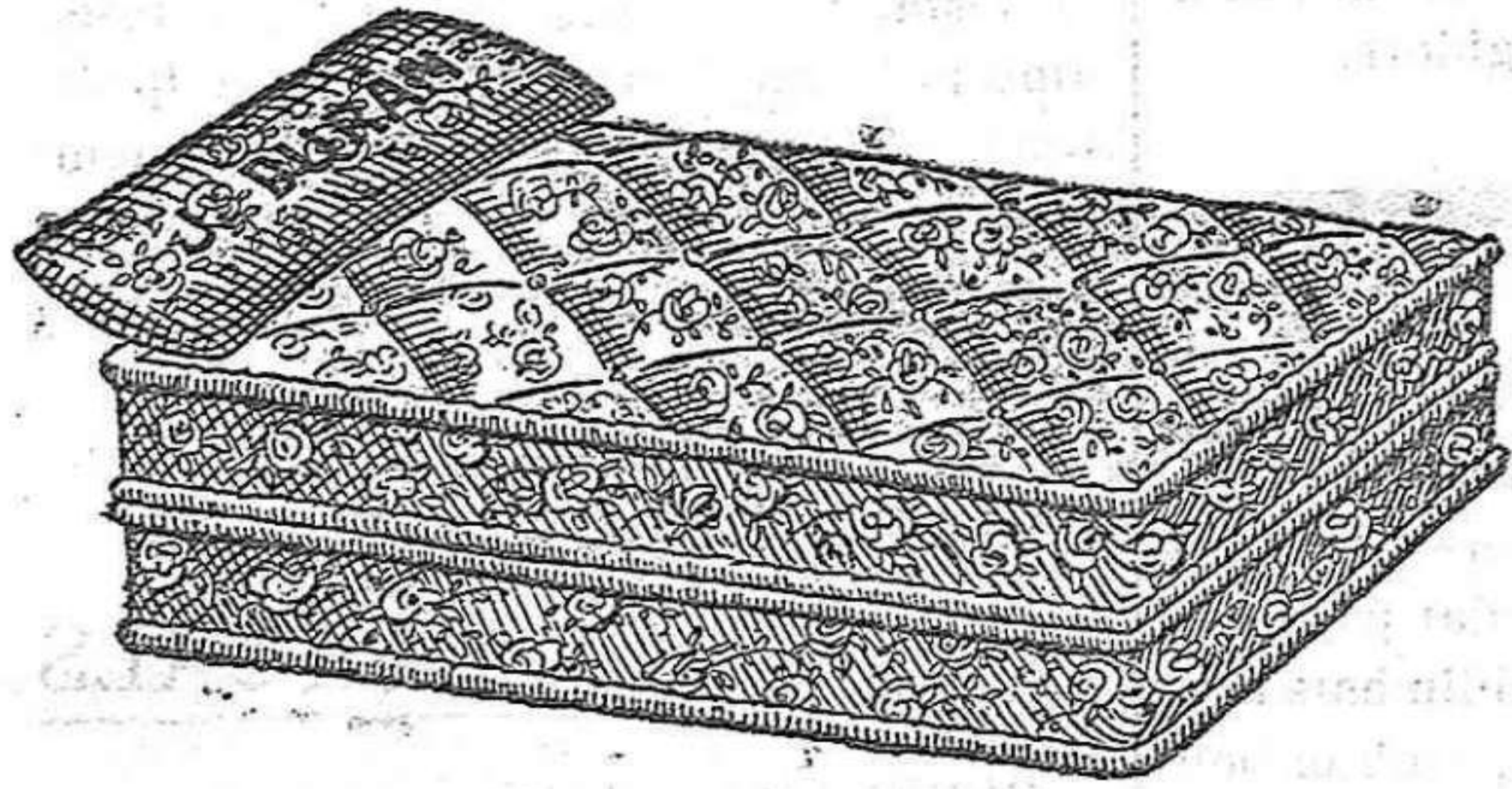
Completa la decoració de la capella l'estucat de les parets, simulant carreus i la magnífica barana de la trona de ferro forjat. En conjunt respira pietat i devoció, constituint un honor per a qui ha dirigit la restauració i per als artistes que l'han portada a terme.»

Felicitem efusivament a tots els qui han contribuït a les obres i en especial al nostre respectable amic Mn. Aleix Juval, ànima de les mateixes, pel zel, activitat i desprendiment que ha desplegat en l'encertada reforma de l'altar, que ha millorat notablement d'aspecte. Que la citada reforma serveixi per a acreïxer més si cap la devoció al Sant Crist «Negre» de Perelada.

GRAN COLCHONERIA

DE
JOSE DURÁN

Perelada, 18 — FIGUERAS



Lanas
en rama
para
Colchones

Algodones en rama, crin, borras, miraguano y plumas.
Confección y venta de Edredones y Colchones.

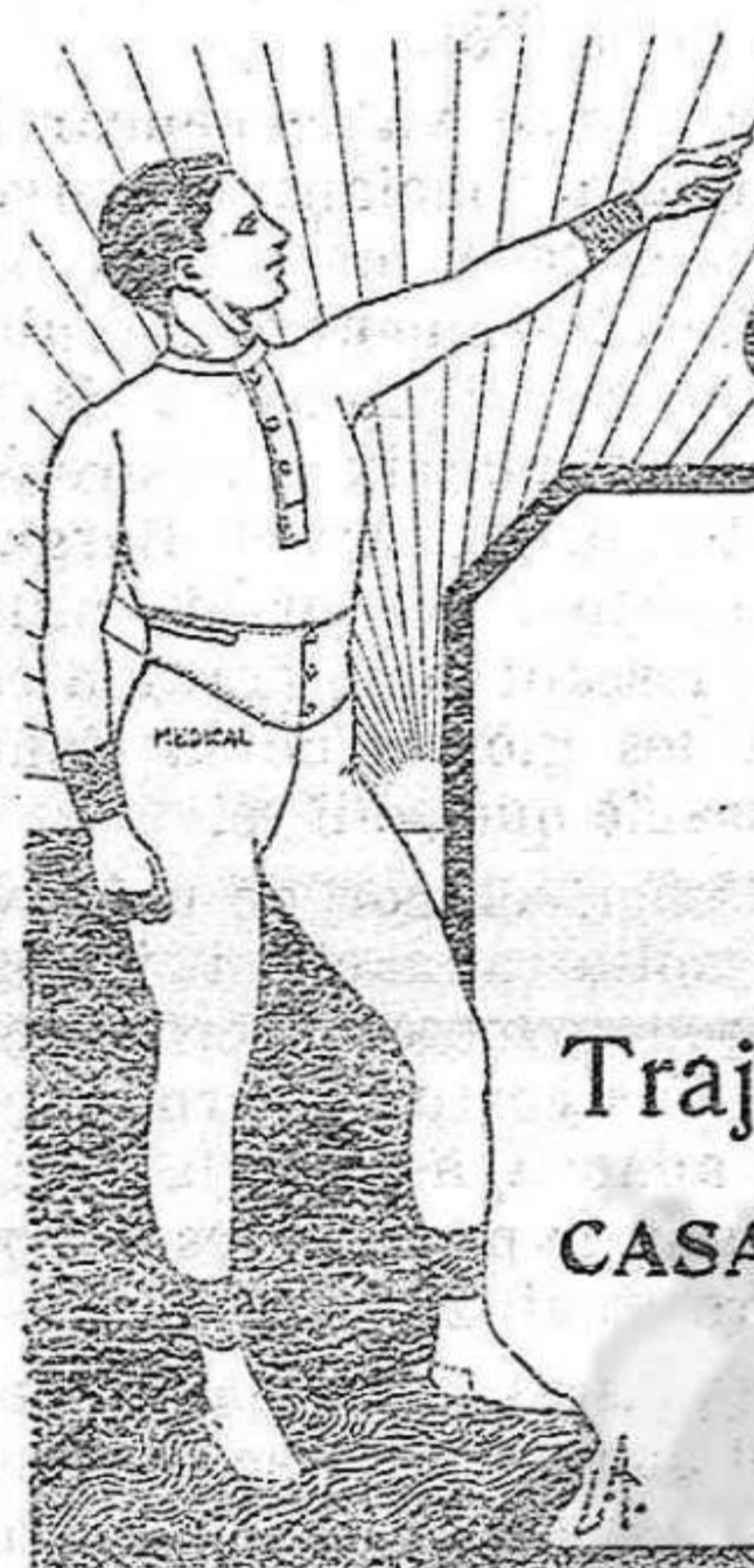
Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BULO para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &, &, quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.



Medical
(BUCLE)

El millor teixit
de punt higiènic

Trajos interiores de llana

CASA EXCLUSIVA: Nous Magatzems Massot

Monturiol, 16. — FIGUERES

— AVÍS IMPORTANT

El 35 o 40 per 100 d'estalvi usant la VIGOSOLINA barrejada en la gasolina. El seu empleu és senzill, ja que només cal tirar la dita matèria al dipòsit de la gasolina i en barrejar-se amb ella, la purifica, donant-li una economia de 35 a 40 per 100. No ataca els metalls i dona més força al motor.

Tub petit per a 50 litres, 1'75 ptes.; tub gran per a 100, 3'00 ptes. — Dipòsit al carrer Nou (avui Alfons XIII), 74, Garatge Citroen de Camil Arté. Les comandes se serveixen pel representant.

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana.

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
TRENS QUE VAN A BARCELONA			
Exprés	5'09	5'11	1.ª i 3.ª
Correu	6'00	6'06	1.ª, 2.ª i 3.ª
Mercaderies	7'08	7'23	2.ª i 3.ª fins G.ª
Exprés luxe	10'10	10'11	1.ª butaques
Omnibus	10'46	10'54	2.ª i 3.ª
Mixte	13'00	13'25	2.ª i 3.ª
Correu	16'30	16'32	1.ª i 3.ª
Omnibus	17'36	17'44	2.ª i 3.ª
Mercaderies	20'43	20'53	2.ª i 3.ª
TRENS QUE VAN A FRANÇA			
Mercaderies	7'22	7'42	2.ª i 3.ª surt G.ª
Omnibus	10'43	10'51	2.ª i 3.ª
Exprés	12'41	12'43	1.ª i 3.ª
Mercaderies	14'44	15'04	2.ª i 3.ª
Mixte	15'41	16'06	2.ª i 3.ª
Omnibus	16'46	16'54	2.ª i 3.ª
Exprés luxe	17'44	17'45	1.ª butaques
Correu	19'10	19'20	1.ª, 2.ª i 3.ª
Exprés	20'36	21'38	1.ª i 3.ª

Mercat del dijous

Blat.	de 37'50 a 36'25	Hectòlitre
Ordi.	> 22'50 a 21'25	>
Civada.	> 17'50 a 16'25	>
Blat de moro.	> 31'25 a 30'00	>
Mongets.	> 68'75 a 62'50	>
Faves.	> 32'50 a 31'25	>
Favons.	> 00'00 a 00'00	>
Veces.	> 37'50 a 36'25	>
Mongets.	> 68'75 a 62'50	>
Cigrons.	> 00'00 a 00'00	>
Oli.	> 201'61 a 193'55	>
Patates.	> 20'00 a 18'00	Quintà m.
Palla.	> 00'00 a 00'00	>
Tossino.	> 25'00 a 24'50	10 quilos
Anyells.	> 50'00 a 00'00	un
Ovelles.	> 100'00 a 90'00	una
Ànecs.	> 14'00 a 10'00	parell
Gallines.	> 24'00 a 15'00	>
Pollastres.	> 15'00 a 10'00	>
Conills.	> 11'00 a 9'00	parell
Oques.	> 14'00 a 10'00	una
Ous.	> 4'50 a 4'00	dotzena.

PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI
MEDICO Y QUIMICO FARMACEUTICO



CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde que sea.

CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias (Faciales, Intercostales, de riñones, etc.), y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE
NUNCA PERJUDICA

TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES. NEURO-ASTÉNICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.



No vagi enconcat!

El pit enfonsat és causa de greus malalties; la base de salut és respirar bé. Utilitzant nostre adreçador PRINCE, a infants, senyors i cavallers. De pes mínim 50 grams i de lum reduït, el seu ús no ocasiona cap molèstia en portar-lo; és fàcil desmuntar la roba.

Demani les nostres especialitats a les Ortopèdies i Farmàcies de la seva localitat o fullet gran incloent segell correu 0'35, a Institut Ortopèdic Sabatè i Alemany, Canuda, 7, Barcelona.



Fortalece pronto DE GUSTO AGRADABLE

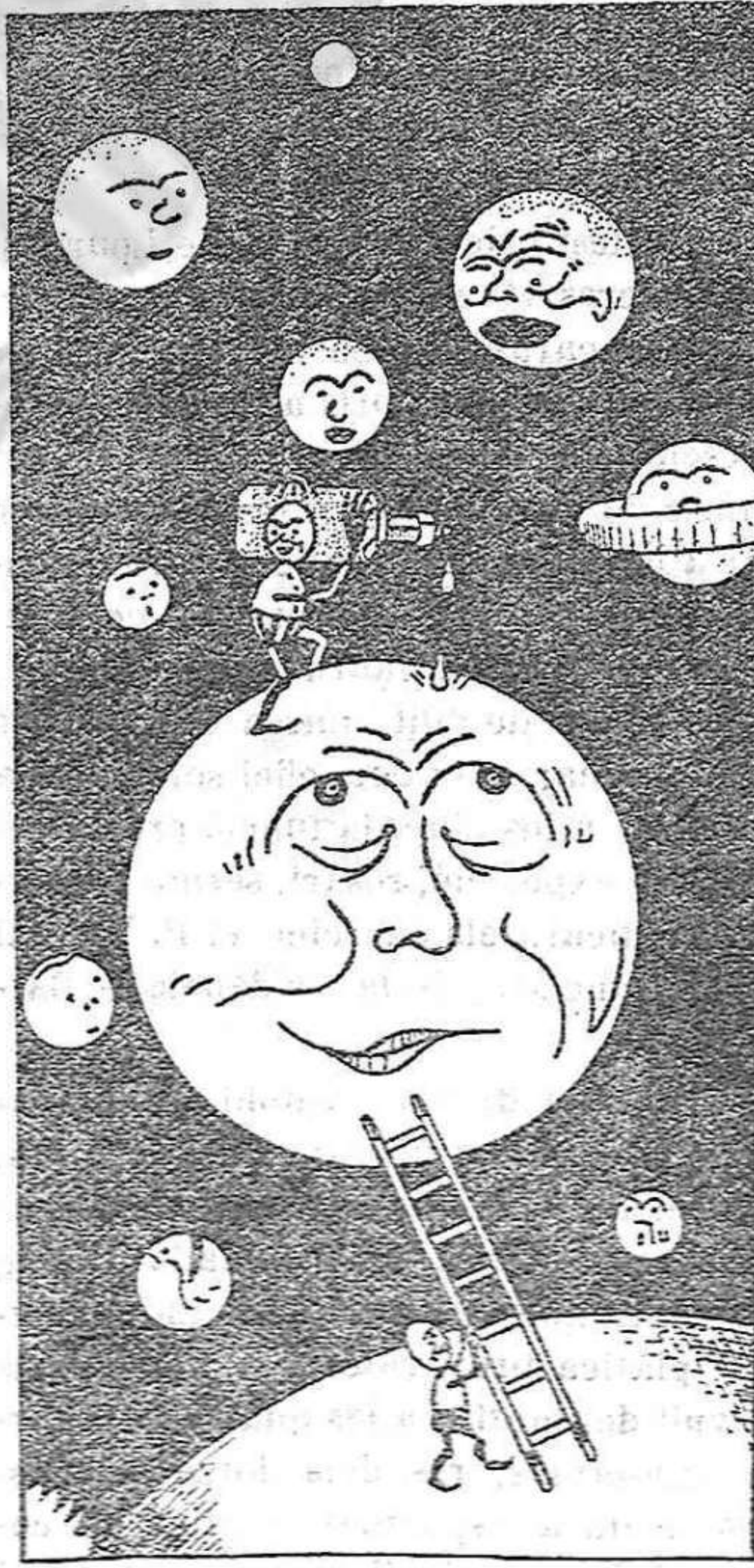
Todos los Médicos lo conocen prácticamente, lo recetan y lo toman.

En el año 1897 fué presentado a la Real Academia de Medicina que lo aprobó y recomendó a las personas débiles. Cómpralo hoy mismo.

NUTRE RÁPIDAMENTE EL SISTEMA NERVIOSO MUSCULAR DIGESTIVO Y ÓSEO

SOLO SALE 5 PTAS

EFECTES DEL CAPILAR FERRAN



FARMACIA FERRAN -- FIGUERES

Interessant per a la Clerecia empordanesa

Preciosos Breviaris i Missals últimes edicions completíssimes de les Cases Pustet i Desclée

Breviari de despatx, 11 x 18, tall daurat, cintes, propis d'Espanya i la Diòcesi. Pres. 7

Breviari de viatge, 10 x 15, tall daurat, cintes, propis d'Espanya i la Diòcesi. Pres. 6

Missal Desclée, 32 x 22, pell gran, tall daurat, cintes, claus i tanques amb Propis. Pres. 8

Missal Desclée petit, 25 x 17, metalls, tall daurat, cintes, claus i tanques. Pres. 6

De venda a la llibreria de L'VEU DE L'EMPORDA

Serralleria i Zaller Mecànic **Llorenç Calvet**

Sant Joan Baptista, 4 — FIGUERES

Reparació de tota classe de maquinària agrícola, motors explosió, màquines d'escriure i demés. — Construcció de tota mena d'obres, reixes, portals, balcons, etc., etc. — Soldadura autògena, alumini, metalls, ferro, ferro colat i mal'leable. Representant directe dels **Elevadors d'aigua Casadevall**, únics que la seva instal·lació és a fora del pou. Visiteu aquesta casa i us convencereu de la seva garantia en el treball i l'economia en el preu.

Retalli l'adjunt cupó i li enviarem gratis una mostra de l'incomparable

SABÓ NILUS

J. FONT I C.^a, S. en C.

BARCELONA

Escrigui en el sobre l'adjunta direcció:

Perfumeria NILUS

Mallorca, 123 — BARCELONA

CUPÓ per a rebre GRATIS una mostra de SABÓ NILUS.

Nom

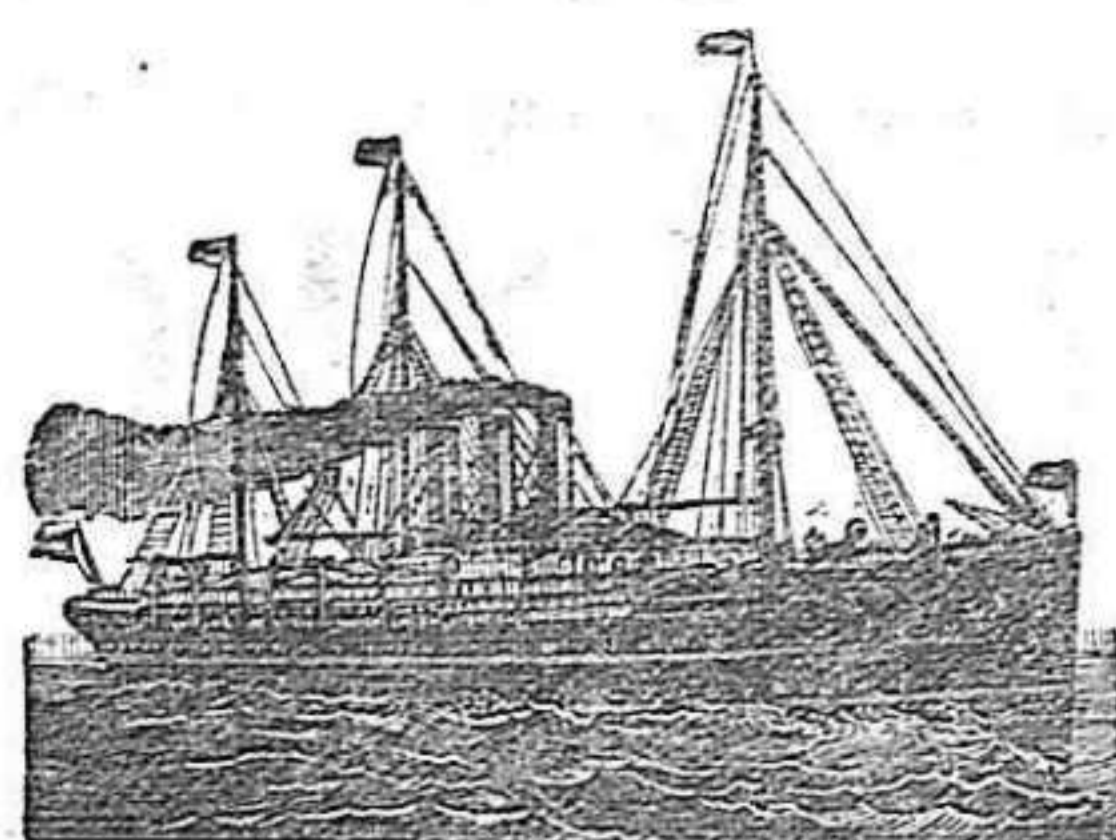
Direcció

Població

Casas y campos en venta

Una gran casa en Llansà, propia para fonda, café o comercio; es una de las mejores de la población y situada en su centro. Urge venderla por tener que ausentarse el dueño.
 Un magnífico chalet en el Puerto de Llansà; reúne muy buenas condiciones. Precisa también venta rápida por tener que ausentarse su propietario.
 Una casa en Figueras, cuyo alquiler produce 1.500 pesetas anuales; bien situada. Se cederá a un precio módico.
 Una gran huerta, con buena casa en su centro, y un campo—buen terreno—de 20 vesanas cerca de la misma; todo a un kilómetro de Figueras. Se venderá junto o por separado.
 Una gran casa en el pueblo de Ordís, y unas 100 vesanas de terreno (campos 76 vesanas y 30 de yermos) en sus alrededores. Se vende todo junto en buenas condiciones.
 Informará: Luis Gilfré, Figueras, Monturiol, 7. Teléfono, 378.

Serveis de la Companyia Transatlàntica



Línia a Cuba - Mèxic

Servei mensual sortint de Bilbao el 16, de Santander el 19, de Gijón el 20 i de Coruña el 21, cap a l'Havana i Veracruz. Sortides de Veracruz el 16 i de l'Havana el 20 de cada mes, cap a Coruña, Gijón i Santander.

Línia a l'Argentina

Servei mensual sortint de Barcelona el 4, de Màlaga el 5 i de Cádiz el 7, cap a Santa Creu de Tenerife, Montevideo i Buenos Aires. Coincidint amb la sortida del dit vapor, n'arriba a Cádiz un altre que surt de Bilbao i Santander el darrer dia de cada mes, de Corunya el dia 1, de Villagarcia el 2 i de Vigo el 3, amb passatge i càrrega cap a l'Argentina.

Línia a Puerto Rico, Cuba, Venezuela - Colòmbia i Pacífic

Servei mensual sortint de Barcelona el 10, l'11 de València, el 13 de Màlaga i de Cádiz el 15 de cada mes, cap a Les Palmes, Santa Creu de Tenerife, Santa Creu de la Palma, Puerto Rico, Havana, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Sabanilla, Colon, i pel canal de Panamá cap a Guayaquil, Callao, Mollendo, Arica, Iquique, Antofagasta i Vallparadis.

Línia a Filipines i ports de la Xina i Japó

Set expedicions a l'any sortint els vaixells de Corunya cap a Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, València, Barcelona, Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapur, Manila, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki, Kobe i Yokohama.

Línia a Nova York, Cuba - Mèxic

Servei mensual sortint de Barcelona el 25, de València el 26, de Màlaga el 28 i de Cádiz el 30, cap a Nova York, Havana i Veracruz.

Línia a Fernando Póo

Servei mensual sortint de Barcelona el 15 cap a València, Alicante, Cádiz, Les Palmes, Santa Creu de Tenerife, Santa Creu de la Palma i demés escales intermèdies i Fernando Póo.

Aquest servei té enllaç a Cádiz amb un altre vapor de la Companyia que admet càrrega i passatge dels ports del Nord i Noroest d'Espanya per a tots els d'escala d'aquesta línia.

Avisos importants

Rebaixes a famílies i en passatges d'anada i retorn. — Preus convencionals per cabines especials. — Els vapors tenen instal·lada la telegrafia sense fils i aparells per a senyals submarines, essent dotats dels més moderns avenços, tant per a la seguretat dels viatges com per a llur confort i grat. — Tots els vapors tenen metge i Capella.
 Les comoditats i tracte de que frueix el passatge de tercera, es mantenen a l'altura tradicional de la Companyia.
 Rebaixes en els nòlits d'exportació. — La Companyia fa rebaixes de 30 per 100 en els nòlits de determinats articles d'acord amb les vigents disposicions per al Servei de Comunicacions Marítimes.

Serveis combinats

Aquesta Companyia té establerta una xarxa de serveis combinats per als principals ports, servits per línies regulars que li permet admetre passatgers i càrrega cap a Liverpool i ports del Mar Bàltic i Mar del Nord. — Zanzibar, Moçambic i Capetown. — Ports de l'Àsia Menor, Golf Pérsic, Índia, Sumatra, Java i Conxinxina. — Austràlia i Nova Zelanda. — Ilo Ilo, Cebu, Port Artur i Vladivostoc. — Nova Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadèlfia, Boston, Quebec, Montreal. — Ports d'Amèrica Central i Nord Amèrica al Pacífic, de Panamá a Sant Francisco de Califòrnia. — Punta Arenas, Coronel i Vallparadis per l'Estret de Magallanes.

Serveis Comercials

La Secció que per aquests serveis té establerta la Companyia, s'encarregarà del transport i exhibició a Ultramar dels Mostruaris que li siguin tramesos al dit objecte i de la col·locació dels articles, la venda dels quals, com assaig, desitgin fer els exportadors.

Llegiu i propagueu La Veu de l'Empordà

Llet - Moka -
 Taronja - Mel -
 Avellana - Fondant -
 Frvites .

Tots aquells gustos
 ENTRE LES MÉS EXQUISITES
 se troven en la més
 alta expressió de
 REFINAMENT EN LES



ELABORATS PER FILLS DE LLIVÍS COMET FIGUERAS

Fàbrica de Cesteria

DE

José Sepulcre

Construcción y reparación de toda clase de sillones de mimbre y junco

Gran surtido en canastillas para

ropa de Nido alta novedad, cunas, cunas Moisés con y sin coche y todo lo concerniente al arte de cesteria fina.

Se componen, lavan y tiñen toda clase de cestos.

Se cubren garrafas.

Ventas al mayor y detall: calle Sol de Isern, 7 y 8, junto al Convento de S. José, Veladoras de enfermos, FIGUERAS

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS (STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ^{AYUDA A LAS} DIGESTIONES y abre el apetito, curando las molestias del

ESTÓMAGO e INTESTINOS

- | | |
|--------------------------|--|
| Dolor de Estómago | Diarreas en Niños
y Adultos que, a veces, alternan con |
| Dispepsia | Estreñimiento |
| Acedias y Vómitos | Dilatación y Úlcera
del Estómago |
| Inapetencia | Disenteria |
| Fiatulencias | |

OBRA COMO ANTISÉPTICO DEL APARATO DIGESTIVO curando las diarreas de los niños incluso en la época del destete y dentición.

Ensáyese una botella y se notará pronto que el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, curándose de seguir con su uso.

PURGATINA SAIZ DE CARLOS. Cura el estreñimiento pudiendo conseguirse con su uso una deposición diaria. Los enfermos biliosos, la plenitud gástrica, vahidos, indigestión y atonía intestinal, se curan con la PURGATINA que es tónico laxante, suave y eficaz.

Venta: SERRANO 30, Farmacia, MADRID y principales del mundo



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell). - FIGUERAS

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'Estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Proveu-ho i us en convencereu.

«La Veu de l'Empordà»

Llibre de vendes Model perfeccionadíssim

— Propietats en venda

Se n'hi troba una de més de mil vessanes de superfície dins els termes municipals de Cisterna de Terres. Es compon de dues masoveries, una de Vilaritg, cada una d'elles amb casa i sòlida i dependències per a nombrosos cultius. Hi ha bon nombre de vessanes de terres cultiu, molt d'olivet i vinyes, amb grans extensions d'erms i bosc, molt apropiat per a ramaderia.

També n'hi ha una altra per a vendre a terme municipal de Terrades, veïnat de Surroca. Es compon d'una gran casa suau taurada en sa totalitat, amb tanta solidesa com si fos nova, havent-hi demés un gran jardí amb paller i cabanya. Consta de més de quatre mil vessanes, consistents en terra camps i extensió de bosc i erms, apropiat per a ramaderia.

Informaran per a ambdues propietats a aquesta Administració.

Serralleria Mecànica i Fabricació d'Articles de Ferreria de **Jacint Cufí**

Fàbrica i Taller: Sant Domingo, 9.—Magatzems: Muralla, 4

FIGUERES

Immens estoc de balcons, reixes i portals artístics, golfos de totes mides, fallebes en tronc o completes, treballs forjats i tota mena d'articles d'Agricultura i Indústria. Soldadura autògena.

Rapidesa, perfecció i economia en tots els encàrrecs que es facin.

Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerses, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyos corrents.

Fàbrica i Despatx: **JOAQUIM VERNIS**

Forn Baix, 4. — FIGUERES

Rob-Vida
MIRET

AUMENTA EN ABUNDANCIA LA LECHE A LAS MADRES

Es una leche fosfatada, de gusto exquisito, compuesta del jugo lechoso de las hierbas lecheras que comen instintivamente las cabras y las vacas a fin de proporcionar gran cantidad de leche para sus hijos. Si las madres que erian toman este preparado (n.º 2) tendrán leche más que suficiente para criar robustos a sus hijos y ellas encontrarán en él un gran reconstituyente. El (n.º 1), que se toma durante el embarazo, calma los vómitos y la albuminuria, desarrolla el feto y asegura un parto feliz y mucha leche. Recomendado por los médicos en la Casa de Maternidad de Barcelona y por muchas señoras comadronas.

Autor: Plaza Comercial, 9, Farmacia.—BARCELONA
DE VENTA EN FARMACIAS

CAFÈS CARRETÉ

Unic Dipòsit a Figueres:

D. CONSOL SURRIBAS

Muralla 18, — COLONIALS

Els Cafès Carreté són la millor beguda per després de l'àpat. Tenen un gust tan exquisit que la vida agradable. La cura que es té en torrar-los que al primer assaig es facin indispensables. Recomneu-los als vostres amics i us ne donaran grans mercès.

En paquets d'origen de 100, 200 i 250 grams.

Alerta! Alerta!

Se ofrecen en esta población aguas minerales como procedentes de manantiales VICHY CATALAN, sin serlo.

Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen sorprender y para que se fijen bien en las botellas que les ofrezcan, puesto que las de manantiales Vichy Catalán, llevan tapones, cápsulas, precintos y etiquetas con el nombre Sociedad anónima Vichy Catalán, y por lo tanto dejen proceder de dichos manantiales las que no los lleven.

Motors Diesel i Semi-Diesel (olis posats)

de les millors marques.

Motors a gasolina de maneig pràctic i senzill, màxim d'economia.

Bombes modernes per a elevació d'aigües, podent-les extreure de qualsevol fondària i distància.

Bombes per a esgotament de pous, canals i rius. Se'n lloguen.

Maquinària Agrícola Massey Harris

P. BRUNET, constructor mecànic

Plaça del Comerç, 13 i 14 - Figueres